

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF 1885
1897—1932.

1935 Csütörtök, 1935. november 7.
248. szám.

Angol-német közeledés előzi meg a Népszövetség reformját

Megszavazták Genfben a kanadai javaslatokat — Ribbentropp Párisba készül
— Abesszinia a végsőig védekezik —

Olasz előőrsök vonultak be Makaleba

GENFBŐL jelentik: A tízenyolcas bizottság ma hat órákor ülést tartott, amelyen elfogadta Kanada javaslatát, amely szerint a petróleumot, vasat és acélt a szankciók által tilos nyersanyagok közé sorozzák. Kimondták azt is, hogy a Népszövetség tagállamainak igyekeznük kell a tiltott anyagok tranzit útján Olaszországba való jutását megakadályozni. További határozat szerint, csak az október 19-ikéig kifizetett szerződések hajthatók végre Olaszországgal szemben. A husz százalékban már október 19. előtt kifizetett áruk szintén szállíthatók. November 18-tól kezdve tilos a clearing-számlákra való szállítás Olaszországba.

Enyhült valamit az angol—olasz feszültség

Londonból jelentik: Az angol kormány az elmúlt éjjel váratlanul rendkívüli minisztertanácsot tartott, amelyen résztvett a külügyminiszter, valamint a három honvédelmi tárca képviselője is, akik számos magasrangú szakértő kíséretében jelentek meg. A kiszivárgott hírek szerint a minisztertanács azzal a jelentéssel foglalkozott, amelyet Drummond római angol nagykövét küldött Londonba a Mussolinivel folytatott legutóbbi megbeszéléseiről. A londoni lapok a minisztertanács kapcsán arról írnak, hogy az angol-olasz feszültség enyhült valamit. A News Chronicle szerint Mussolini megígérte további 30.000 főnyi olasz csapatnak Libiából való visszavonását abban az esetben, ha Anglia a Földközi-tengeri haderejét bizonyos hajóegységekkel csökkenti.

Párti jelentés szerint politikai körökben szintén bizonyos enyhülést látnak az olasz-angol feszültség dolgában. Most már nyilvánvaló, hogy egyik fél sem táplál harcias szándékokat — írják a párisi lapok.

A Daily Mail úgy tudja, hogy az angol kormány a választások lezajlása után közeledni óhajt Olaszországhoz. Az a kormányterve, hogy szoros együttműködésre lép Franciaországgal és Németországgal és a meggyezésbe belevonja Olaszországot is. Ezenkívül szoros együttműködést kívánna teremteni az angol kormány Lengyelországgal és nagyon szeretné a francia-lengyel viszonyt ismét kimélyíteni. Végeredményében az új angol elgondolás egy szovjetellenes front kialakulására vezetne. A lap azt is tudja, hogy az angol kormány már a kisantant államainál is tapogatózzott, de a három kisantant-állam határozottan tiltakozott a szovjetellenes terv ellen.

Az angol kormánynak a Népszövetség újraszervezésére irányuló terveit látszik megerősíteni a párisi „Information” című lap berlini tudósítójának a jelentése. Eszerint egy angol politikai személyiség, akinek kilétét szigorúan titokban tartják, pénteken és szombaton

félhivatalos megbizatással Berlinben járt és aziránt puhatólzott, hogy a német kormány milyen feltételek mellett, nevezetesen az alapokmány milyen módosítása után volna hajlandó Genfbe visszatérni.

Diplomáciai és politikai körökben a lap híre óriási feltűnést keltett.

Az olasz lapok beszámolnak arról, hogy az északi fronton az időjárás és a terepnehézségek 24 órára megállították az olasz csapatok előrehaladását. Az abesszin csapatok azonban az eddigi harcokban sem kíséreltek meg sehol ellenállást. Igen sok helyen az olasz előőrsök olyan terepeken foglaltak helyet, ahova az utánpótlás képtelen eljutni. Ilyen esetekben az olasz repülők kisebb csoportokban visznek élelmiszert és vizet és leereszkedve ledobják azokat. Az olasz parancsnokságnak egymásután jelentik be az abesszin törzsfőnökök a meghódolásukat. Hír szerint az assuai szultá-



RIBBENTROPP

non kívül szó van Ratta, Ras Imru meghódolásáról, sőt

állítólag maga Seyum herceg is az átpártolás gondolatával foglalkozik és ha ez

tényleg megtörténik, akkor egészen megnyílik az ut Abesszinia belseje felé.

Az olasz propagandaminiszterium 38-as számú harctéri jelentése a következőket mondja:

Elővédjeink behatolása az egész arcvonalon tovább folytatódik. Csapataink harcok közben keresztüljutottak a Gavalán és az első hadtest megszállotta Gavalát. A második hadtest folytatja az eddig megszállott körzetek kibővítését és megerősítését. A lakosság mindenütt meghódolásának nyilvánításával fogadja katonaságunkat. Repülőink messze vidékekre kiterjedő felderítéseket végeznek.

Végsőig védik Makalet

A legújabb jelentések különben arról szólnak, hogy az első benszüllött askari járőrök tegnap délután behatoltak Makaleba. A város házaiban fehér zászlókat lengetett a szél. Makale város lakossága rettenetesen ki volt éhezve, mert az abesszinek mindent elrekkviráltak, hogy az olaszoknak ne maradjon semmi.

Az abesszin kormány hivatalos jelentésben közli, hogy erős olasz járőrök kedden délután behatoltak Makale városba, anélkül, hogy ott ellenállásra találtak volna, de már a fél az abesszinek hirtelen támadással kiverték őket onnan. Az olaszok 6 halottat és 4 foglyot veszítettek, míg az abesszinek vesztesége 2 halott és 4 sebesült. Ehhez a jelentéshez hozzátesszi a kormány hivatalos közleménye, hogy az olaszok előnyomulóban vannak Makale felé és a főcsapat csütörtökön érkezik a város alá. Hivatalos helyen különben kijelentik, hogy az abesszinek Makalet a végsőig fogják védeni.

A „Popolo di Roma” haditudósítója azt jelenti, hogy nemcsak az olaszokhoz átpártolt Gugga herceg hozzátartozóit, hanem valamennyi meghódított harcos hozzátartozóit is kivégezték az abesszinek. Több foglyul ejtett katona hírül hozta, hogy 4000 gyermeket és 2000 asszonyt mészároltak le az abesszinek az utolsó napokban. A horzalmas vérfürdőt Makale városban rendezték, ahová beteretltek az összes átpártoltak családtagjait és ott sorra lemészárolták őket.

Gugga herceg az olasz front élén

Az olasz hivatalos jelentés szerint az olasz csapatok offenzívája holnap hajnalban folytatódik. A balszárny Agula és Dolo között nyomul előre, míg a jobbszárny Haussien közeléből délfelé folytatja az offenzívát Makale irányában.

Kitiintetésképpen megengedték az átpártolt Gugga hercegnek, Tigré új urának, hogy csapatai élén elsőnek vonuljon be Makaleba.

Londonba érkező jelentés szerint egy háromszáz főnyi olasz benszüllött csapat bevonult az üres Makaleba és minthogy nem talált ellenállást ott állásokat kezdett építeni. Ekkor nagyobb számú abesszin csapat nyomult a városba, amely az olasz benszüllötteket kiverte Makaleból. Az olaszok tíz halottat veszítettek. A Havas-iroda értesülése szerint Makale környékén heves küzdelem folyik. Hasonló heves küzdelem folyik a déli fronton a Sebeli folyó mentén is, ahol az abesszinek, akik gépfegyverekkel vannak felfegyverkezve, csak lassan hátrálnak. Londoni értesülés szerint ma Libiából egy arab hadosztályt indítottak utnak az olaszok Abessziniába. Ezek az arabok kitűnő harcosok és amelletl igen kisigényűek.

Az Intransigeant berlini tudósítója szerint

Oszti kötött árak

dívatbluzok, pulloverek, szveterok, harlányák, keztyűk, ridikülők, női selyem alsóneműk és BABY-cikkok nagy választékban, legolcsóbb árban 5581

ILLENZ és FRIEDRICH

kötött-szövött áruházában vásárolhat Piata Avram Iancu No. 21.

a nemzetiszoci hangulat a franciák felé egyre bővülékenyebb, a meganyúlásból azonban nem lehet még a jövőre következtetni. A lap szerint a német vezető körök az ösztönzi

a Franciaországhoz való közeledésre, hogy a Berlinben keringő hírek szerint Laval kiábrándult a Szovjetfel való barátságából. A németek közeledés kísérletének első megnyilvánulása Ribbentrop párisi útja lesz, ami november 20-a körül várható.

Nemzeti gyűjtést indítottak Abessziniában

A párisi Intransigeant addis-abebai jelentése szerint a császár palotában ma értekezlet volt, amelyen elhatározták, hogy a végsőkig folytatják a harcot az olaszok ellen. A mai nappal nemzeti gyűjtést indítanak a hadsereg fellegyverkezése érdekében. Számos fontos egész természettel ajánlott a nemzeti célra.

Olasz tiszték tragikus kivégzése

Abessziniából érkező hírek szerint, az abesszini katonai parancsnokság kémkedés címen három olasz tisztet halálra ítélte. A tisztet Addis Abebában polgári ruhában tartóztatták le, s bár semmi konkrét bizonyítékot nem sikerült ellenük produkálni, mégis halálra ítélték őket és a halálos ítéletet végre is hajtották. Olasz részről azt állítják, hogy a három tiszt bár különleges megbízatást teljesített, de nem végzett kémtevényt. Az volt a megbízatásuk, hogy az olasz érdekkörbe tartozó ipari vállalatok biztonságát felelősen őrököljék. Halálos ítéletük és kivégzésük, olasz felfogás szerint, igazságtalanságnak tekinthető, annál inkább, mert Olaszország és Abessziniá között forma szerint nincs háború.

Anglia új szövetségese: Görögország

Anglia új szövetségese nyert a restaurált görög monarchiában. György görög király a jövő hét elején utazik el Londonból, hogy visszatérjen hazájába. Utközben három napig marad Párisban, ahol hivatalos látogatásokat tesz. Párisból Rómába megy és ott találkozik Viktor Emánuel olasz királlyal. Francia politikai körökben úgy vélik, hogy Mussolini szeretne találkozni a görög uralkodóval, miután György király Földközi-tengeri politikája előreláthatólag nagyon angolbarát lesz. Beavatott francia körökben valószínűnek tartják, hogy György király Londonból való elutazása előtt, az angol kormányval egyezséget köt, amelynek értelmében

Görögország az angol hadihajók rendelkezésére bocsátja kikötőit

és ennek ellenében nagy angol kölcsönt kap.

A Giornale d'Italia reggeli száma felsorolja azokat az Angliából érkező árucikkeket, amelyeket ezután olasz üzletekben tilos árusítani és a közönségnek azokat tilos megvásárolni. Elsősorban szerepelnek gyapot szövetárak, esőköpenyek, hűcipők, butorok, könyvek, folyóiratok.

Kiásták Menelik kincseit

Addis abebai jelentés szerint a négus elutazása a frontra már csak órák kérdése. A pontos dátumot még nem közölték az újságírókkal, de a négus és kíséretének podgyászat már utnak indították Dessie felé. Az Intransigeant addis abebai tudósítója írja, hogy ma felnyitották Menelik császár sírholtját. A császár sírja alatt vannak ugyanis Menelik nagyértékű kincsei. Menelik végrendeletében meghagyta, hogy ezekhez a kincsekhez csak akkor szabad hozzányulni, ha Abessziniát nagy veszély fenyegeti. A kincsek helyéről csak egy ember tudott, az agg Mulugeta hadügyminiszter, aki, mielőtt a frontra utazott volna, a titkos helyet az Etiop Nemzeti Bankban deponálta. Ma a sírkamrát felbontották. A súlyos vasajtót dinamittal kellett felrobbantani. A sírban lévő kincsek között van nyolc millió tallér, ami mintegy 40 millió francia frankot ér, ezenkívül arany, ezüst és platinarudak, amelyek hozzávetőleges értéke 135 millió frank. A kincsek árán fegyvereket vásárol Abessziniá.

A Reuter jelentése szerint, a római angol nagykövet kedden délután Mussolini miniszterelnökkel, a Földközi-tenger körüli helyzet ügyében folytatott tanácskozásokat. Az összejövetelen az ügyek végleges megoldása elé érkeztek és — kiszivárgott hírek szerint — lényegesen enyhítették a nemzetközi helyzetet. A kihallgatás után a helyzet reményteljessé vált. Azt hiszik, hogy Anglia és Olaszország között megszűnik a jelenlegi feszültség. A Reuter szerint, Mussolini közölte az an-

Hárommilliárd lei-jel emelik a költségvetést

500 milliós kártérítést perit indít a vasut ellen a nemzeti-parasztpárt — Senki sem hagyhatja el 13-án és 14-én a falusi határait

Bucurestiből jelentik: Kormánykörökben az a vélemény alakult ki, hogy a kormány és a nemzeti-parasztpárti közeledés nem lehetetlen. Bizonyos kérdések tisztázódása esetén a nemzeti-parasztpárt egészen más magatartást foglalná el a kormánnyal szemben. A belpolitikai helyzet egyébként nagyjából változatlan. Ghelmegeanu volt nemzeti-parasztpárti államtitkár megbízást kapott, hogy szólítsa fel az államvasutat a párt által megrendelt kétezer vagon feltétlen rendelkezésre bocsátására. A „Tempo” értesülése szerint a nemzeti-parasztpárt vezetősége 500 millió lejes kártérítést követel a vasutak igazgatóságától, mert a párt által megrendelt vagonokat nem bocsátotta rendelkezésre.

A pártvezetőség annak dacára, hogy vagonokat nem kapott, különböző szállításközök felhasználásával mégis 200 ezer ember felvonulását készíti elő. Állítólag a clujji, bucaresti-i, cernauti-i és chisinaui vezetőségi gyűléseken utasítást adnak a párthiveknek, hogy kocsikon induljanak november 10-től kezdve a fővárosba.

Clujon ma vette kezdetét a nemzeti-parasztpárt ardeali és banati vezérkarának tanácskozása, amelyen Popovici elnökölt. Maniu, bár beteg, szintén résztvett volna a gyűlésen, azonban az éjszaka folyamán sürgős értesítést kapott a fővárosból, mire ma reggel, az értekezlet megnyitása előtt elhagyta Clujt. Bucurestiben Maniu Mihalacheval tárgyal és a tárgyalásban részt vesz Lupu és Madgearu is. Szó van arról is, hogy a pártvezér Titulescuval is találkozik.

A Lupta írja, hogy a nemzeti-parasztpárt változatlanul kitart eredeti tevékenységi tervéhez mellett, különös tekintettel a november 14-iki tömeggyűlésre. A pártnak a fővárosba tartózkodó vezetői ma reggel is Mihalache lakásán gyűltek össze, hogy megtárgyalják:

miképpen küzdhetők le a kormány betiltó határozata által emelt akadályok?

Időközben a kormányelnök visszatért a fővárosba a királyi vadászatról, amelyen vendégként vett részt és jelenleg poianai uradalmán

Lakjon Budapest szívében!

Merano szálloda

IV. Bécsi-utca 2.

Telefon: 81-4-94 és 81-8-96.

Kitűnően felszerelt olasz szobák, elsőrendű konyha.

Uj társas helyiségek!

Központi fűtés. Hideg-meleg folyóvíz Liftszállítás le és fel, Panziórendszer

gol nagykövettel, hogy Olaszország egy divízió katonát elvezényelt Líbiából, hogy ezzel is tanujelét adja békekészségének. Az angol nagykövet erre közölte Mussolinivel, hogy az angol kormány kétségtelenül méltányolja lépését, de ezt a gesztust nem találja kielégítőnek.

tartózkodk. Tatarescu a törvényhozó testületek megnyitása alkalmával felolvasandó trónbeszédén dolgozik és csak pénteken utazik a fővárosba, ahol szombaton minisztertanács elnököl, amikor is a november 14-iki tüntetés ügyében alkalmazandó utolsó intézkedésekről, valamint a törvényhozó testületek elkövetkezendő munkájáról tárgyalnak. A Lupta magánforrásból származó értesülésre hivatkozva — amelyet tehát erős fenntartással kell fogadni — a következőket írja:

A november 14-iki tömegtüntetés betiltására való tekintettel a kormány értesítette közgazgatási hatóságait, elsősorban pedig a falusi hatóságokat, hogy nyomtatott kiáltványokban és kidoboltatás útján

hozzák a falusi lakosság tudomására, hogy 13-án és 14-én senki sem hagyhatja el a község határait. Mindazokat, akik a rendelkezés ellen vétének, letartóztatják.

A „Credinta” jelentése szerint a belügyminiszteriumban tegnap Inculet belügyminiszter elnökletével a rendfenntartó közegek vezetői megbeszélést tartottak a november 14-iki intézkedésekkel kapcsolatban. Kiszivárgott hírek szerint a rendőrséget arra is felhatalmazták, hogy szükség esetén könnyűakasztó bombákat használhasson.

Az új költségvetés elkészítésével kapcsolatban egyébként a Lupta azt írja, hogy a megtakarítás eszméjén kívül a jövő költségvetés elkészítésénél a pénzügyminiszter

a költségvetés végösszegének három milliárd lelei való felemelése törekszik. A nemzetvédelem további szervezése és a román hadiipar fejlesztése két milliárdos kölcsön-többletet igényel és egy milliárdra pedig az ezévi költségvetési hiányok fedezésére van szükség. A pénzügyminiszter most tanulmányozza ezen többlet fedezésének lehetőségét, a közvetlen és közvetett adók felmelésének szempontjából.

Most dolgoznak azon a speciális törvényen, amely az adózó reális megadóztatásáról szól. A lap megállapítja, hogy a pénzügyminiszterre igen kényes feladat hárul.

A „SIMAY”-ban

november 10-től 20-ig minden fürdő féláron.

Gőzfürdő nőknek: hétfő, szerda, csütörtök, péntek délután: kedden egész nap. Nyitva reggel 7-től este 6-ig.

Titulescu: Olaszországgal meg kell őriznünk a meleg barátságot

A külügyminiszter feltűnéstkelő nyilatkozata az ország külpolitikai vonatkozásairól

Bucurestiből jelentik: Politikai körökben a novemberi események tárgyalásán kívül különös figyelmet szentelnek Titulescu külügyminiszter hazatérésének. A külügyminiszter tegnap délután érkezett a fővárosba, miután Brasovban Inculet belügyminiszterrel és Radulescu Savel külügyi államtitkárral találkozott. A külügyminiszter megérkezése után nyilatkozatot adott a Rador távirati iroda munkatársának. A nyilatkozat így szól:

— A nemzetközi helyzet kétségtelenül súlyos — mondotta a külügyminiszter. — Minden erőfeszítés megtörtént annak érdekében, hogy egyrészt a népszövetségi tagállamok a legnagyobb lelkiismeretességgel tegyenek eleget kötelezettségeiknek, másrészt pedig, hogy minden szükséges eszköz igénybevétele az Olaszország és Abesszinia közötti igazságos béke mielőbbi helyreállítására. Valamennyiünk abban reménykedik, hogy az összes erők igénybevétele a Népszövetség szigorú rendszabályaival minél rövidebb ideig alkalmaztassanak.

De sokkal bonyolultabb érdekek forognak a játékban, hogysem tudhatnánk, mikor válik elérhetővé ez a mindnyájunk által annyira óhajtott cél.

Mint román barátja Olaszországnak és a béke híve: a legmelegebb óhajokkal vagyok eltelve a szövetség megvalósításáért. Bármily is legyen a nézeteltérés, egy dologban egyezik mindazok véleménye, akik közelről láthatták az utolsó eseményeket Genfben. A Népszövetség szervezete — dacára annak, hogy a népszövetségi alapokmányokban lefektetett megtorlások első alkalmazásáról volt szó — olyan pontossággal és gyorsasággal működött, hogy legrégebbi ellenfeleit is lefegyverezte ezzel. Nem szabad a genfi dolgokat csupán az olasz-abesszin viszály távlatából nézni, hanem

abból a távlatból kell nézni, amivel egy hónap esetleg kitörő európai viszály nyújt.

Ha ezt a kijelentést teszem és mindaz, amit ezután mondani fogok, teljesen távol áll attól, hogy Genfben egy bizonyos államra utaljak.

— Egy európai háború annyira borzalmas volna mindannyiunk részére, hogy a jövőt tekintve, nem valaki ellen, hanem valamiért dolgoztunk:

a jelenlegi béke bármilyen áron való fenn-tartásáért.

— Abban az esetben viszont, ha egy olyan állam elleni támadásról van szó, amelyet védelmi szövetségsszerződések védenek, úgy a katonai megtorló intézkedések éppen olyan szerepet játszanak, mint a gazdasági jellegű megtorló intézkedések és a biztonsági rendszer teljes egészében megvalósulást nyer. Csupán az a félelem, hogy esetleg háború törhet ki, csupán az az igyekezet, hogy ezt minden emberi eszközzel meg kell akadályozni, magyarázza egyes, Olaszország mellett álló államok magatartását, amely voltaképpen a közös faj szeretetéből és évszázados barátságából ered. **Franciaországot, Portugáliát, Spanyolországot és Romániát nevezem meg és rögtön megkapjuk a Genfben történt események valódi lényegét.**

— Számunkra csak egy feladat marad: Olaszországgal szemben meg kell őriznünk azt a meleg barátságot, amely bennünket elhez az országhoz fiú és azt a hitet, amely megtiltja, hogy attól az országtól eltávolodjunk. Nincs kizárva, hogy abban az esetben, ha a láthatárt nem zavarják újabb események és eltűnik mindaz, ami az utóbbi hetekben zavaró hatással volt, nem marad más, mint az, ami Olaszországot a többi nemzettel a békeszerződés jegyében egyesíti. Minden attól függ, hogy az egyes nemzetek miképpen értelmezik kötelezettségüket önmagukkal és a társállamokkal szemben.



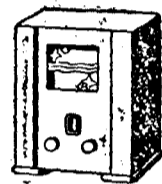
AZ 1935-OS

SZEZON
UJDONSÁGA

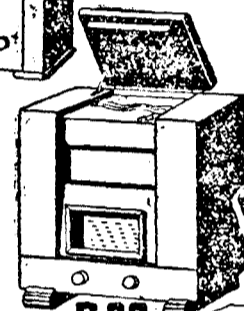
PHILIPS
RADIÓKÉSZÜLÉK

Philips készülékek egyesítik a radiofonia kutatásainak és újításainak minden eredményét. Halassa el rádióvásárlását addig, míg nem nézi és nem hallgatja meg az új Philips készülékeket. Ezen készülékek kaphatók minden jobb rádióüzletben. Az összes Philips készülékek ultrarövid hullámhosszal és leadóállomások feltűntetésével.

PHILIPS
RADIO

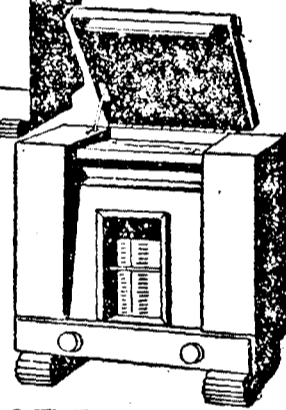


S26U



P22

hang-
húzóval



45A hang-
húzóval

Tizhónapi börtönre ítélték Tocaciu Valentin satumare-i pénzügyigazgatót

A satumare-i törvényszék nyolcvanhavi börtön- és fegyházbüntetést osztott ki a többi vádlottak között

Satu-Mare-ről jelentik: Kilenc napja folyó tárgyalás után befejezést nyert a satumare-i nagy pénzügyigazgatósági per tárgyalása, amelynek során

két pénzügyigazgató és kilenc ellenőr el-
len emelték a zsarolás vádját.

A vád szerint az ellenőrök összesen kétféle millió lejt zsaroltak ki az adózóktól. Az ügyész vádat emelt Sebestyén József volt aradi ellenőr ellen is, aki Aradon vásárolt magának házat.

Délután hat órakor hirdette ki ítéletét Erdős Ferenc törvényszéki elnök.

A törvényszék Tocaci Valentin pénzügyigazgatót tíz hónapi börtönre és politikai jogainak három évi elvesztésére ítélte, míg a másik pénzügyigazgatót: dr. Mihalca Aurel felmentette. Hollóssy János és Sebestyén József ellenőroket két-két évi fegyházra, valamint politikai jogainak öt-öt évi felfüggesztésére, Csata Jenő ellenőrt egy évi börtönre és három évi hivatalvesztésre.

Berindan Vasile hat havi elzárásra és három évi hivatalvesztésre, Tanase Ioan ellenőrt két havi fegyházra. Márk Mór keres-

kedelmi ügynököt, aki az áldozatokat felhajtotta, két havi fegyházra, Ion Chirilát 1500 lei fő- és 500 lei mellékbüntetésre ítélte a törvényszék. Panyigai Gusztáv ellenőrt és Jakob Mózes felmentette a törvényszék.

Amikor az ítéletet kihírdették, Tocaciu pénzügyigazgató összerázkódott és ha az odaugró ügyvédek nem fogják meg, elvágódik. Dr. Vasváry főügyész Sebestyén és Hollóssy ügyében súlyosbírtásért fellebbezett, míg a védők a marasztaló ítéletek miatt fellebbeztek. A vádlottak szabadlábban várják meg a tábla ítéletét.

On is védekezzen

a járványos betegségek ellen,
a kellemesen illatosított

Senlaslo

(Szt. László)

fertőtlenítő szappannal,
megóvja fertőzésektől.

Saját érdekében utánzatokat
ne fogadjon el.

A zürichi gangster

*

Strasser Jenő, nyugalmazott pesti cégvezető utóljára öltette magához a főt. Arcán ünneplés megváltozottság fénye sugárzott és a fiút is láthatólag magával ragadta a pillanat. Egy lépéssel odább állott az anya, arcán könnyek peregtek végig, de nem a bánat, hanem az anyai büszkeség örömkönnyei. Károly, a család reménye utazott el Zürichbe, a műgyetemre tanulni és világot látni. Ez öt évvel ezelőtt történt.

Strasser Károly műgyetemi hallgató ezután még öt esztendeig élt a pesti lakásban. Arcképe, gyermekkori képei ott függtek a polgári komfortu szobák valamelyikének falán. Volt kép, amelyik még abból az időből származik, amikor a kis Károly beszélni tanult, volt amelyiken még járni sem tudott. Levél alig érkezett Zürichből, de ha az anya lelke csordultig megtelt keserűséggel, csak rápillantott a gyermekkori képek valamelyikére és megvigasztalódott. A levelek a távolból nem sok jót írtak. Károly könnyelmű volt, állandóan pénzt kért, sokat költsékezett, az egyetemen visszamaradt — de élt. És a szülői szívnek ez a tudat mindennél megnyugtatóbb volt.

Ugyanakkor a zord, bűnökkel teli külvilágban már régebben a Halál száguldott az expresszvonatokon. Strasser Károly elegánsan öltözött, megnyerő külsejű alakjában. A hajdani egyetemi hallgató agyonzüllött, elnyűtt lelkét valamelyik homályos, ki nem derített időpontban szemétdombra hajították. Az egykori pesti diák gangster lett, de nem Csikágóban, vagy San-Franciskó kínai negyedének mélyén, hanem a mintarendőrséggel, ujjlenyomatossal, rádióleádos kirendeltségekkel beszervezett Középeurópa kellős közepén. Strasser Károlyról nem lehet elmondani azokat a szokások és unostalan elpuffogatott frázisokat, amikkel a bűnözők multját enyhíteni szokás. Strasser nem „született bűnöző” és nem is „Lombroso-típus”, még csak nyomorban sem volt, ami bűnre ösztökélte volna. Egy nyomorban lévő ember nem utazhatott volna expressz vonatokon. Nem. Strasser Károly kimondott gangster volt: üzletember, kockázattal, árucikke a bűn. Az a típus, amely ellen ma Roosevelt, Amerika elnöke írtóhadjáratot vezet az óceánon túl és, amely amerikai fénykora után most Európában ültette föl a fejét. Strasser nem bűnös indulattól lihegő, szenvedélytől marcangolt lélektani probléma, hanem hüvös számító üzletember, arcán mosoly, zsebében revolver, lelkében számítás. A gangster az a bűnöző, aki mindig számít. Ha mást nem, az eshetőségeket. A másodosztályú, bársonyplüssel borított vasúti fülkékben idősebb urasszony utazik. Egyedül. Zsebében sok pénz. A kalauz elment. Éjszaka van. Az urasszony alvásra készülődik. A gangster számítani kezd. Kockázat: egy százalék. Esély: 99. Ez a számítás majdnem mindig beválik. És a gyilkosság megtörténik. A kis ausztriai állomás sinei között összetört tagu, női holttest hever. Az expressz tovább száguld. Telefon, táviratok. A rendőrség egy Tudorescu nevű fiatalember után kutat. Az expresszvonat helyes vágányon halad, a rendőrség holtvágányon. A 99 per 1 százalékarányra alapított számítás majdnem beválik. Eddig mindig bevált. Most nem. Strasser Károly, az üzletember elszámitotta magát. Belébotlik az egy százalékba és végigzuhan a földön.

Amerika felől a háború óta három hullám öntötte el Európát. Az első a dzsesszhullám volt. Az amerikai néger fojtott erotikájú ritmusorgiája urrá lett a régi kontinensen. A második hullám Hollywood hatása volt. Pár esztendeje varrótány és uritársaságok ünneplés szépsége külsőleg és belsőleg egyaránt Greta Garbóhoz igyekezett hozzáidomulni. Az utolsó és legveszedelmesebb a bűnhullám, amely csak most ért el hozzánk. Ez nem jelenti azt, hogy Strasser mozifilmek és ponyvaregények hatása alatt lett gangster. Nem. Egy ilyen tömegszívhözisra alapított hullám a levegőben terjed és megfertőz mindenkit, aki nem immunis vele szemben. A legtragikusabb az egészben, hogy Amerika akkor menti át láthatatlan szálakon gangsterszellemét Európába, amikor ő maga immunissá válik a Dzsezz—Hollywood—Al Capone hármassal szemben és Beethoven tránt kezd érdeklődni. Budapesten ma az amerikai Manhattan kvártett hódol Beethoven és Hindemith szellemének. Európa pedig Amerikától csak a gangstereket veszi át. Tragikus műsorcsere... (korda.)

Fizessen elő az „Aradi Közlöny”-re!

Egy óra	70.—
Negyedévre	210.—
Félévre	420.—
Egy évre	840.—

MODERN CSILLÁROK

legnagyobb választékban, legolcsóbb árak

M. FISCHER üveg- és porcellán-nagyáruház
Fehér Kereszt épület. 6200

Tizenhatmillió leit kértek a várostól — iskolajavításra

Elképesztő számok az aradvárosi alsófoku tanintézetek épületeinek romlásáról — Két-hároméves iskolaépületek milliós tatarozási és bővítési költségei a városvezetés előtt

Felülvizsgálják öt évre visszamenőleg, hogy mennyit költött a város — iskolaépületekre

Az aradvárosi elemi iskolák és kisdévodák épületeinek állapotáról terjesztett elő terjedelmes és kimerítő jelentést Popa Constantin városi kulturatanácsos a városvezetésnek szerdai ülésén. A kulturális osztály vezetője közel egy hónapon keresztül tanulmányozta a helyszínen az aradvárosi alsófoku tanintézetek épületeit és az ott tapasztalt megállapításairól számolt be, egyben tett előterjesztéseket a városvezetés részére. Popa kulturatanácsos a következő összegek megszavazását kérte a városvezetéstől a római sorszámokkal megjelölt alsófoku tanintézetek részére:

Városi elemi iskolák: Az I. számú iskola részére 245.000 lei, a II. részére 40.000 lei, a III. részére 238.000 lei, a IV. részére 75.000 lei, az V. részére 126.000 lei, VI. 120.000 lei, VII. 200.000 lei, VIII. 1.800.000 lei, IX. 79.000 lei, X. 68.000 lei, XI. 88.000 lei, XII. 80.000 lei, XIII. 67.000 lei, XIV. 162.000 lei, XV. 800.000 lei, XVI. 210.000 lei, XVII. 158.000 lei, XVIII. 70.000 lei, XIX. 1.600.000 lei, XX. 145.000 lei, XXI. 98.000 lei, XXII. 110.000 lei, XXIII. 114.000 lei, XXIV. 200.000 lei, XXV. 24.000 lei, XXVI. 1.600.000 és a XVII. iskola részére 130.000 lei. Összesen 7 millió 603.000 lei.

Városi óvodák részére: Az I. számú óvoda javítására 1 millió 300.000 lei, II. 70.000 lei, III. 70.000 lei, IV. 120.000 lei, V. 220.000 lei, VI. 321.000 lei, VII. 80.000 lei, VIII. 170.000 lei, IX. 150.000 lei, X. egymillió lei, XI. 500.000 lei, XII. 140.000 lei, XIII. egymillió lei, XIV. egymillió egyszáz ezer lei, XV. egymillió egyszáz ezer lei, XVI. 200.000 lei. Összesen 7.571.000 lei.

Végeredményében tehát a kulturatanácsos tizenhatmillió leies javítási költség meg-megszavazását szorgalmazta a városvezetés előtt, a városi alsófoku tanintézetek javítása céljaira.

Mivel a városnak egy felesleges banyja sincsen, Popa azt javalta, hogy vegyen fel a város egy hosszulejáratu kölcsönt, mert ha ma nem csinálják meg a tranzakciót, később, az építkezési anyagárak emelkedésével a kalkuláció még magasabb számjegyeket fog eredményezni.

A városvezetés hilledeve hallgatta végig a fellegkarcoló számjegyeket. Cotloiu Romulus dr. elnök a kitörni készülő vitának oly módon vágott elébe, hogy a maga részéről fejtegette ki a javaslat elfogadhatatlanságát, pénzügyi szempontokból. Igaz ugyan, hogy az iskolaépületek valóban siralmas állapotban van-

nak, de a város nem terhelheti meg magát az igényeit rettenetes összeggel (cu suma grozava). Javasolta, hogy a város jövőévi költségvetésére irányozzanak elő egy jóval mérsékeltebb karbantartási összeget: egyébként pedig elismerve a kimerítő jelentés érdemeit, vegyék le a kérdést a napirendről. Vulpe Iosif alelnök megállapította ezután, hogy alig három esztendeje, hogy a város kétmillió leiel Bu-jacban, kétmillió leiel pedig Gradistében építetett iskolákat: **hogyan lehetséges, hogy még is ilyen horribilis összegek kellenek javításra?** Javasolta, hogy a város vizsgálja felül évre visszamenőlegesen azokat a számokat, amelyek azt tüntetik fel, hogy a város költött az iskolákra, mert

sziükséges, hogy a tisztviselők ne csak az iskolák, hanem a város érdekeit is szívükön viseljék.

Szálljanak ki egyébként épületvizsgálatra a város technikai szakemberei, mérnökei is, hogy ilymódon nyerjen reális képet a városvezetés a helyzetről.

Hogyan játszhat az osztálysorsjátékon?

Már több ízben fordultak hozzánk olvasóink azzal a kérdéssel, nem létezik-e olyan játéklehetőség az osztálysorsjátékon, amely kisebb betét mellett nagy nyereség lehetőségeket nyújt. Erre a kérdésre most módunkban van a következő érdekes választ adni:

— Tényleg létezik olyan rendszer, amely mellett mindenki olcsóbban és kedvezően próbálhatja ki szerencsáját. Ez a rendszer az úgynevezett társas vagy csoportos szisztéma. A sorsjegyárúsnál vannak társas, vagy csoportos listák, amelyek 10 különböző számú negyedsorsjegyre vonatkoznak, amelyek azonban mind különböző számjeggyel, azaz 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9-vel végződnek. E negyedsorsjegyeket csak azoknak adják el, akik a csoportrendszer szerint játszanak és egy-egy csoportban legfeljebb tizen vehetnek részt.

Minden résztvevő 200 leit fizet, annyit, mint egy negyed sorsjegyért és ezért egy részvételi jegyet kap, amelyen mind a 10 sorsjegy száma áll, amellyel a csoport tagjai játszanak. E rendszer előnye igen nagyok. Mindenekelőtt 200 leivel 10 törzs és 10 melléksorsjeggyel játszik. Bármelyik sorsjegy nyer, a nyereséget a csoport tagjai között osztják fel, úgy hogy mindenkire a nyereségek egy tizede jut.

Ezen rendszer mellett a játékosnak egészen kis kockázat mellett a legnagyobb nyereséi esélye van!

Az összes világmárkák egy kézben!

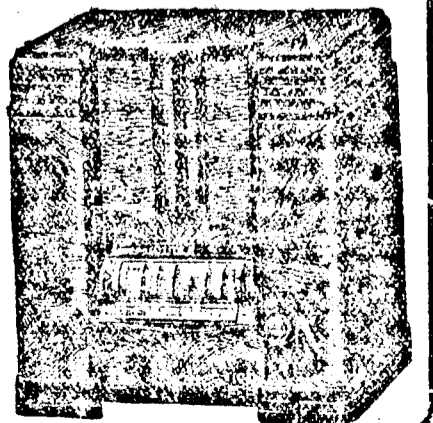
1936. SZENZÁCIÓI!

Minerva, Emmig, Ingelen, Orlon és Standard rádiók nagy választékban kedvező részletfizetésre kaphatók!

Állandó rádiókiállítás!

Hammer Zsigmond és Fia

Arad, Bul. Reg. Ferdinand 27. szám. 6047



Borzalmas tüzvész pusztította el az arinisi fűrésztelepet

Az örök riadójelére éjszaka, hiányos öltözetben menekültek ki házaikból a telep lakói — A csendőrség gyanúja szerint gyújtogatás történt

Dejről jelentik: Hatalmas tüzvész pusztította el az elmúlt éjszaka az arinisi gőzfűrész-üzemet. A fűrésztelep lakói a késő éjszakai órákban arra riadtak fel álmukból, hogy az örök riadójeleket adnak le. Mire az emberek hiányos öltözékekben kifutottak házaikból, már az egész telep lángokban állott.

A fűrésztelep munkásai azonnal hozzáláttak az oltási munkálatokhoz, a tűz azonban olyan fékevesztetten tombolt, hogy kénytelenek voltak telefonon Baie-Mareból és Cehul-Silvanieiból segítséget kérni. Egy óra múlva meg is érkeztek a tűzoltók, akik a munkásokkal együtt, megfeszített munkával, végre megakadályozták a tűz továbbterjedését.

A borzalmas tüzvész, melynek az egész fűrészüzem és telep áldozatául esett, ötven vagon deszkát is elhamvasztott.

A kár nagyságát ezideig nem sikerült pontosan megállapítani, de mindenestre több millió leire rug. A csendőrség az ügyben erélyes vizsgálatot indított, mert az a gyanu merült fel, hogy gyújtogatás történt.

Elvi döntést hozott az aradi törvényszék egy textilcég vámdifferenciája ügyében

Az elmúlt napokban beszámoltunk arról az érdekes perről, amely egy aradi textilcég és az állam között folyik. Mint megírtuk, a Szenes és Schwartz-cégre vámdifferencia címen 99 ezer leit róttak ki a vámvezérigazgatóság egyik rendelete alapján. A cég képviselőiben dr. Szalai Vilmos, a kitűnő aradi jogász kifejtette, hogy eredetileg helyesen történt meg a vámolás és a vámvezérigazgatóság nem adhat ki olyan rendeletet, amely ellentétben áll magával a törvénnyel. Az ügyben ma hirdetett ítéletet az aradi törvényszék, amely helyt adott a fellebbezésnek és megsemmisítette ugyan a foglalást, mint a kirótt differenciát.

Vásároljon bútort

LOBEL és LINDEMANNAL

CONSISTO-**LEGJOBB, LEGOLCSÓBB** Igazgató: JÓNÁS ALADÁR
RIULUI-UCCA 42. SZ.

Nagyarányu katonai kémkedést lepleztek le Csehszlovákiában

29 letartóztatottja van a kémkedési ügynek — Egyetemi tanársegédek is szerepelnek a vádlottak között, akiket Németország javára elkövetett katonai kémkedéssel vádolnak

Prágából jelentik: A csehszlovák hatóságok nagyarányu katonai kémkedést lepleztek le. Az ügygel kapcsolatosan a letartóztatások egész sorát hajtották végre. hivatalnokok, nevelők, kereskedők, vállalati főtisztviselők, sőt két egyetemi tanársegéd is szerepel az őrizetbevettek névsorában. Ezek: *Mihalek Sándor és Semsch Rudolf Vilmos, a prágai német egyetemen működő tanársegédek.* A fővádlott egy Egerben lakó *Dienel Anna* nevű hivatalnoknő, aki — a vád szerint — állandó összeköttetésben állott a drezdai kém szervezettel, sőt intim barátságban volt a szervezet *Helm* nevű vezetőjével. Főként a csehszlovák hadseregbe vonatkozó adatokat szolgáltatott ki Helmmnek. A szervezetnek több égeri tagja volt: *Witte* Ágoston, egy ottani információiroda főnöke, *Strosz* Károly anyakönyvi hivatali tisztviselő, valamint *Schleichenost* Ervin magánhivatalnok, aki *motorbiciklin tett kirándulásokat és ily alkalmakkor vitte magával a je-*

lentéseket. Witte összeköttetésbe lépett több katonatiszttel, akiktől információkat próbált gyűjteni a csehszlovák hadseregére nézve.

A többi letartóztatott: *Schmiedl* Mária munkásnő, *Rauscher* magánhivatalnok, *Schleichenost* Gizella, *Psob* Roman munkás, *Georg* József hivatalnok, *Novotny* Jirj pincér, *Sulk* Magda német nevelőnő, *Woltsohn* Hermann berlini vállalati főtisztviselő, *Witte* Károly, *Witte* édesanyja, *Zimmerhackel* Walter peetschaueri kereskedő, *Glaser* Heinrich, *Böhm* Ádám tartalékos tiszt, *Rejner* Hermann, *Fischer* Walter mérnök, *Wolrab* Franz bajorországi tanár, *Bauer* Ernst hivatalnok, *Ripel* Frigyes bányatisztviselő, *Tebenski* György bányavásárló, *Klee* Frigyes építész, *Kunerth* Károly teplitzi ügynök, *Sassum* Franz biztosítási hivatalnok, *Burger* Adolf mészáros.

Az ügyben további letartóztatások várhatók. Érdekes, hogy a német rádióállomások részletesen ismertették Dienel Anna letartóztatásának körülményeit és a csehszlovák hatóságok véleménye szerint ez arra szolgált, hogy idejében figyelmeztessék a kémnő büntársait.

Ne halassa tovább! Ma még nagy a választék!

A legújabb modell női télikabátok tömegében választhat a

F O R T U N A

női confectio áruházban P. Avram Iancu 1. Elsőrendű anyag és munka! Bámulatosan olcsó árak! (Consum és Inlesnirea tag!)

Iuca belügyi államtitkár felfüggesztette a timisoarai tisztviselői elbocsátások hatályát

— A Magyar Párt eredményes közbenjárása Bucarestiben —

Bucarestiből jelentik: Megírtuk, hogy a timisoarai időközi bizottság nyolcvanöt magyar és husz német városi tisztviselőt bocsátott el állásából, mivel legutóbbi nyelvvizsgájukon a vizsgáztató bizottság nem találta megfelelőnek román nyelvtudásukat. Willer József dr. a Magyar Párt nevében már két ízben járt az ügyben a minisztériumnál és a tisztviselők nála megjelent küldöttségének Timisoarán megígérte, hogy Bucarestbe való visszatérése után, első útja ujból a minisztériumba fog vinni, hogy az ügyben közbenjárjon. Willer dr. kedden délelőtt felkereste Iuca belügyminiszeri államtitkárt s kérte, hogy vizsgálja meg az elbocsátott

százöt tisztviselő ügyét. Elmondta, hogy maga a megyei prefektus is meglepődött, amikor a tömeges tisztviselőelbocsátásokról értesült. A Magyar Párt kiküldöttje hivatkozott a miniszter emberi érzületére is.

Iuca államtitkár előzekényen hallgatta végig Willer dr. előterjesztését s azonnal megbizta Tomescu dr. vezérfelügyelőt az ügy megvizsgálásával s addig is, amíg a jelentés beérkezik, az elbocsátásokat felfüggesztette. Közölte továbbá a magyar képviselővel, hogy a vezérfelügyelői jelentés kézhezvétele után, úgy őt, mint Kreuter német képviselőt magához kéri és a továbbiakat velük együtt fogja megtárgyalni.

CORSO 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor

Jan Kiepura

zsúfolt házak mellett bemutatott sláger

Minden nőt szerettek!

Jegyelővét péntek és szombatra. Kedvezményes jegyek érvénytelenek!

SELECT 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor Premier!

Lengyel Menyhért világhírű darabja

ANTONIA

Ábrahám Pál zenéjével. Főszerepben:

MARCELLE CHANTAL

az „Amok” és „A tisztiszolga” hősnője.

Ezt megelőzi:

LA CUCARACHA

csodás színes filmremek. Főszereplő:

Duna Stefi Don Alvarado

URANIA Este 9 $\frac{1}{4}$ órákor Premier!

Itt az első szovjetfilm!

Nevet a világ

Pompás, rendkívül mulattató szatirikus vígjáték. Nagyszerű zene: Kitűnő szereplők! Pergő cselekmény!

HIREK

A túlvilági vádlott

A vádlottak padján huszonötven ülnek. Az ügyvédek asztalánál pedig ötvenen. Az ügy dossziéja ötvenezer gépelt oldalra terjed és súlya meghaladja az ötszáz kilogrammot. A tárgyalásra összesen ötszáz tanút hívtak meg és az esküdteknek 1950 kérdésre kell válaszolniuk.

Számokban kifejezve ennyi a „nagy per”, amely néhány nappal ezelőtt kezdődött meg Franciaországban és, amely tulajdonképpen nemcsak a tárgyaláson megjelenteknek és közvetlenül érdekelteknek, hanem a francia társadalomnak nagy pere.

A tanúk között három volt miniszterelnök, két volt miniszter, két volt rendőr-vezérigazgató, számos képviselő, újságíró, állás nélküli boxoló, színész és színésznő, valamint foglalkozás nélküli egyén szerepel. A teremben páncélszekrény látható. Mellette fegyveres őrök. Ebbe a szekrénybe zárják be a szünetek tartamára és éjszakára az ügy iratát.

A levegő fülledt. A terem tulszfűtött. Erdekelt személyek és kíváncsiak szorongnak a padok között. Csak egy személy hiányzik. Az, aki miatt ma itt bírák, esküdtek, ügyészek, vádlottak, tanúk, újságírók és kíváncsiak összegyűltek. A tulajdonképpen vádlott. A fővádlott. Aki ezt a kárvitát elindította:

Stavisky.

Ítéletet csak in contumaciam hozhatnak. A fővádlott időközben ismeretlen helyre távozott. Oda, ahonnan a bíróság nem vezetheti elő, mert földi ember onnan nem térhet vissza és az ott látottakról nem számolhat be.

A fővádlott két esztendővel ezelőtt, amikor a dráma csúcspontjához érkezett, föbbe lötte magát.

A francia államot „mindössze” 200 millió frankkal károsította meg. Intézményeket és magánosokat sokkal többel. Milliárdok számolt. Milliárdokat nyert vagy milliárdokat vesztett. Amikor a francia kispolgár szerény kamattal elégedett meg, amikor a francia frankot válság fenyegette, amikor a francia munkás nem kapott elhelyezkedést és a francia demokrácia legválságosabb napjait élte, Stavisky — spekulált. Amikor munkával, becsülettel és tisztességgel pénzt keresni már a navitások közé tartozott, előlépett Stavisky, aki a francia polgár elé tárta a könnyű kereset eszközeit: a spekulációt. Az ő tanácsára bocsátott ki a bayonnai városi tanács elnökét a köztársaság fedezetére kötvényeket és az ő tanácsának elfogadása miatt al most a vádlottak padján Josef Garat, Bayonne város polgármestere.

Ha néhány szóval akarnánk jellemezni, ezt mondhatnánk Staviskyról: Ő volt az az ember, aki megtalálta a csodaszert: miképpen lehet keresni egy világot, egy társadalmat válságban. Ő volt az, aki a híres konferencia alkalmával megjelent Stresdban és míg a miniszterek és diplomátok az európai agrárállamok válságáról és ennek a válságnak megoldásáról tárgyaltak, megcsinálta két tárgyalás közötti szünetben a maga szerény, néhány millió üzetét.

Ilyen üzleteket egyedül nem lehet lebonyolítani. Ide összeköttetések és protektorok kehenek. És, hogy ezek az összeköttetések meg voltak és, hogy ezek a támogatások meglehettek miniszterek és képviselők részéről: ez képezi a most folyó tárgyalás lényegét. Dalimier miniszter, majd pedig egy kormány belebukott a Stavisky-botrányba. A most folyó tárgyalás és az azon elhangzó ítélet talán azt a célt szolgálja, hogy ennek a botrányknak ne essen egy rendszer: a most oly dívatosan öcsdött demokrácia is áldozatul.

A francia demokrácia a Stavisky-tárgyaláson szembenéz az ellene emelt vádakkal. Ötvenezer oldalra és ötszáz tanu vallomásaiban szembenéz nemcsak Stavisky bűnével, hanem saját bűnével is. A vádlottak padjára helyezi mindazokat, akik bűnök ebben az ügyben és reméli, hogy az ítélet, amely saját rendszerének kisklóttjait emeli ki a közéletből, megmenti a rendszert, amely Staviskyt és a nevéhez forrott botrányt kitermelte magából, de, amely helyet adott ennek a monstre-tárgyalásnak és az azon elhangzó ítéletnek is.

(m. t.)

— ENYHÜL AZ IDŐ. Még jobbára borult idő, egyes helyeken eső, sok helyen köd. A hőmérséklet lassan tovább emelkedik.

— ZÜRICH I ZÁRLAT: Páris 20.26 és egy-heted, London 15.14 és fél, Newyork 30% és öt-nyolcad, Milánó 24.95, Amszterdam 208.90, Berlin 123.70, Prága 12.73, Varsó 57.87 és fél, Bucuresti 250, Belgrad 700.

— A bucuresti-i Ügyvédi Kamara nem fogad el újabb beiratkozásokat. Bucurestiből jelentik: Az Ügyvédi Kamara rendeletet adott ki, amelyben az ügyvédek nagy számára való hivatkozással közölte, hogy további rendelkezésig nem fogad el beiratkozásokat, sőt átigazolási kérvényeket sem. A fiatal ügyvédjelöltek körében nagy elkésereedés uralkodik.

— Megszavazták Aradváros új Köztisztasági és közegészségügyi szabályrendeletét. A város intézmény-bizottsága jóváhagyta a város új köztisztasági és közegészségügyi szabályrendeletét, amely dr. Cucu Vasile városi főorvos alapos munkája. A város vezetősége dr. Iuliu Vicas tanács-tag javaslatára jegyzőkönyvi köszönetet szavazott Aradváros főorvosának az új szabályrendelet elkészítéséért.

Szovjetbankett — a bucuresti-i Milliárdosok Klubjában

Ostrowski bucuresti-i szovjetkövet — mint a „Tempo” írja — november 7-én, csütörtökön este bankettet rendez egy szovjet nemzeti ünneppel alkalmából. Az esetnek nemcsak az érdekessége, hogy egy nemzetközi mentalitású államnak nemzeti ünnepe lehessen, hanem az, hogy a bankettet — a bucuresti-i Milliárdosok Klubjában rendezik. Amiből megállapítható, hogy a szovjet nagyszerűen megbarátkozott már — a kapitalizmussal...

— Zarándokutra indul Petriche Lupu. Maglavitól jelentik: Petriche Lupu annak a kívánságának adott kifejezést, hogy az egész országban felkeresi a falvakat, mert az Isten azt mondta neki, hogyha a hideg idő beáll, látogassa meg a hívőket otthonukban. A násztor tavaszig zarándokol az országban és beszédet intéz a hívekhez.

Modern bundákat 1936-os divat szerint

készít

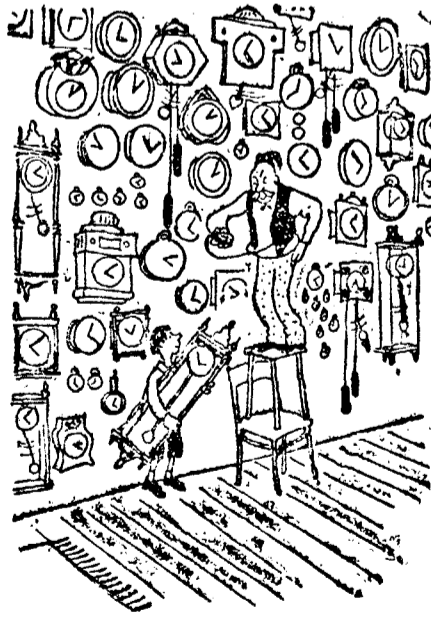
Juga János szücs

ARAD. Str. Mărășești 1. szám.
Olcsó árak mellett vállal bundák gallérozását és átalakítását. 6113

— ÖREG EMBER NEM VEN EMBER! Érdekes és ritka esküvő zajlott le szerdán délután a városi anyakönyvi hivatalban. Tatu Ioan előtt ugyanis megjelent Takács Gábor 77 éves aradi nyugdíjas tisztviselő Csibe Julia 69 éves menyasszonyával egyetemben és annak a kívánságuknak adott kifejezést, hogy házasságra kívánnak lépni egymással. Tatu Ioan alpolgármester össze is adta az „ifjú párt”, melynek tanult: Száva Pál és Juhász Imre aradi lakosok voltak.

— Dr. J. KERÉKES RÓZSI BELGYÓGYÁSZ-SPECIALISTA, volt egyetemi tanársegéd, Röntgennel kibővített rendelését Str. Mocioni 34. szám alá helyezte át. Rendel délután 3—5-ig.

Órászénál



— Azt hiszem, itt van már az ebéd ideje... Szaladj ki Pista és nézd meg a toronyórát, hány óra...?

— Eltemették a budapesti Operaház igazgatóját. Budapestről jelentik: Hatalmas pompával temették el ma délután az Operaház előcsarnokából Radnay Miklóst. A temetésen megjelent a magyar művészvilág minden előkelősége, Fabinyi, Kozma miniszterek, számos politikai előkelőség, diplomata, író és művész. A gyászszertartást dr. Farkas Albert apát végezte nagy papi segédlettel. Az Opera nevében Márkus László főrendező, a Zeneművészeti főiskola nevében dr. Dohnányi Ernő, a Nemzeti Színház nevében dr. Németh Antal igazgató és az operabarátok képviselőjében Feller Alfréd búcsúztak az elhunytól. A bucsubeszédet után az Operaház zenekara előadta a Tristan és Isolda gyászindulóját és ezután megindult a hatalmas menet a Kerepesi-temető felé. A Magyar Királyi Operaházban ma gyászelőadás volt Radnay Miklós igazgató iránti kegyelet jelül. Az előadás, amely délután 6 órakor kezdődött, az igazgató elárvult párholyát fekete lepel borította be, a páholy peremén fehér krizantémcsokor volt, amelyet megvilágítottak. Az előadás, amelyen a magyar kormányzó is megjelent. Falloni Sergio vezényletével Verdi: Rekviemtjét adták elő.

— Helyt adott a bucuresti-i Comitetul Central az aradi kéményseprőmesterek fellebbezésének a városi szabályrendelet-tervezet ellen. A bucuresti-i Comitetul Central (Legfelsőbb Közigazgatási Bíróság) november 5-én tartotta meg perrelvé-tell tárgyalását az aradi kéményseprőmestereknek a város szabályrendelet-tervezete ellen beadott fellebbezése ügyében. A várost dr. Gh. Rusu bucuresti-i ügyvéd, az aradi kéményseprőket V. Boneu volt prefektus képviselte. A Comitetul Central meghallgatva mindkét fél jogi képviselőinek érvelését, a kéményseprőmesterek álláspontját tette magáévá és helyt adott a kéményseprők fellebbezésének, azzal az indokolással, hogy a város elmulasztotta az általa megszavazott új szabályrendelet-tervezet idején közölni az érdekeltekkel és így formailag kifogásolható módon szavazta meg az újításokat tartalmazó új szabályrendeletet.

Pizsamák,

női és férfi lehérműek

legszébb kivitelben, legolcsóbban 8178

**KOZSINEKNÉ lehérmű-
varrodájában készülnek**

Arad. Str. Brancovici 1. sz.

— Aradmegyei szőlősgazdák kongresszus a Ghioroccon. Az aradmegyei szőlősgazdák körében nagy érdeklődéssel tekintettek a pénteki ghioroc-i kongresszus elé, amelyet a Szőlészeti Szindikátus hívott össze. Ispravnic Sever dr., az aradi szindikátus elnöke ismételt arra kéri a szőlősgazdákat, hogy a kongresszuson kivétel nélkül jelenjenek meg. Aradról Ghiorocra délelőtt háromnegyed 12-kor indul villamos. A gyűlés délután fél 2-kor kezdődik és 3 óra már be is fejeződik, amikor a résztvevők már visszatérhetnek Aradra, illetve lakóhelyükre.

— Gyomor-, bél- és anyagcserebetegségek-nél, vérszegénység, sápadtság és lesoványodás eseteiben reggel éhgyomorra egy pohár természetes „Ferenc József” keserűviz az emésztőszervek működését hathatósan előmozdítja s így megköny nyíti a tápanyagok vérbejutását. Orvosi szakvélemények hangsúlyozzák, hogy a Ferenc József viz úgy felnötteknél, mint gyermekeknél igen gyorsan, biztosan és mindig kellemesen hat.

— Aradi rendőrségi hírek. Cristea Luca, Str. Seminarului 9. szám alatti lakos ma feljelentést tett a rendőrségen ismeretlen tettesek ellen, akik tegnap délután 2 és 4 óra között távollétében a nyitott ablakon át behatoltak lakásába és onnan 5000 lei készpénzt elvittek. — Cornea Constantin, Str. Mocioni 36. szám alatti lakos feljelentést tett, amely szerint lakásából 1400 lei értékű fehérneműt loptak el. — Junger Abrahamné, General Cernat-ter 7. szám alatti lakos feljelentette Andreicovici Ferencet, aki 1800 lei értékű libatollat lopott. A rendőrség a fenti ügyekben megindította a vizsgálatot.

— Ha vagyondat elvesztetted, annyi baj legyen! Visszaszerezheted! Bizzad szerencséidet a WAGONS-LITS-COOK föléjárására! Ha nála vásárolsz sorsjegyet, majdnem biztosra mégy!

JÖN A TÉLI MEG AKAR SZABADULNI A GONDOKTÓL!

Vásároljon azonnal **SORSJEGYET** az erdélyi és bánáti **legszerencsésebb föléjárásból**

BANCA ILIESCU S. A. CLUJ

Rendelje meg szerencsesorsjegyet, beklódvá a 40 000 számú postásokon 307.— Leit.

Aradi fióküzlet: Str. Bratianu No. 3.

6199

Fényes esküvő az angol királyi családban

A gloucesteri herceg és Lady Alice Douglas esküvője

Londonból jelentik: A gloucesteri herceg, az angol királyi pár harmadik fia ma tartotta meg esküvőjét Lady Alice Scott Montagu Douglással. Az esküvőt az eredeti tervektől eltérően, a menyasszony édesapjának nemrég történt elhunytja miatt, csak szűkebb körű családi ünnep keretében a Buckinghami királyi palota kápolnájában tartották meg 120 meghívott vendéggel. A menyasszony négylovas hintóban érkezett meg a királyi palotába és a vendégek nemsokkal utóbb bevonultak a kápolnába, ahol a díszszertartást London püspöke vezette be, majd a canterbury érsek kivette a jegyespártól az esküt és a házassági fogadalmat, azután az egyházi áldást adta rájuk. Az egész szertartás alig tartott 45 percig. A szertartást világszerte követte, amelyen az egyetlen pohárköszöntőt a fiatal párra a király mondotta. Utána az ifjú pár udvari diszhinton testőrlovasság kíséretében a pályaudvarra hajtatott és a Chattering mellett levő Bougstoni kastélyba utazott.

Ujabb rendelet a külföldre küldhető segélyekről. A Banca Nationala központjának legutóbb kiadott rendelete foglalkozik azzal, hogy külföldre milyen módon lehet segélyeket küldeni. Ez a rendelet főleg azokat érdekli, akiknek külföldön hozzátartozóik vannak és ezek segélyezésére szorulnak. A Jegybank rendeletének értelmében külföldre egy és ugyanazon címre havonta maximumán 2000 lei segélyt lehet küldeni. Ezt az összeget sem küldheti el azonban egy feladó, mert a rendelet szerint egy feladó csak havonta 1000 leit küldhet. Ugyanakkor azonban a rendelet megengedi, hogy két feladó egy és ugyanazon címzett részére havonta ezer-ezer leit küldjön. Az engedélyt azonban csak akkor adják ki, ha a feladó igazolni tudja, hogy a címzettel rokoni viszonyban van, egyben pedig felmutat egy szegénységi bizonyítványt, amelyet külföldön, a címzett lakhelyén állítottak ki és amely igazolja, hogy a címzett valóban vagyontalannak és segélyre szorult. A Magyarországra küldött segélyek után felár nem fizetendő, ezzel szemben — amint egy újabb rendelet közli — a Csehszlovákiába küldött segélyek után 44 százalékos felárat kell fizetni.

Narosi és dunai élő halak:
kecsge, harosa és pont
36.- lei kilónként
Kohn József fűszer és osemekereskedő, I. uhera us tem-
6244 plonimat szmben. Telefon 194.

Megkapta jogi személyiségét az ardeali EMKE népművelési és népjóléti egyesület. Clujról jelentik, hogy az EMKE, az ardeali magyarságnak ez a nagymúltú és érdemes intézménye, amely 17 éves küzdelmet folytatott jogiszemélyiségének elismerésére érdekében, megkapta működési engedélyt újra az ország területén, amennyiben a belügyminisztérium jóváhagyta az egyesület alapszabályait és elismerte jogi személyiségét. A kifünő népművelési és jóléti célokért küzdő intézmény elnöksége november 17-re hívta össze első rendes közgyűlést, melyet gróf Béli Kálmán elnöksége alatt tartanak meg. A működési engedély megnyerése kétségkívül Sándor József magyarpárti szenátor, az egyesület alelnök-főtisztjének érdeme, aki fáradhatatlanul küzdött az egyesület érdekében. Az első rendes közgyűlés programján számos nagyjelentőségű, magyar népművelésügyi és jóléti kérdés tárgyalása szerepel. A közgyűlés Clujon ül össze, a Református Theologia nagytermében.

Katonai könyvecskék felülvizsgálása. November 7-én, csütörtökön az 1917-es kontingenshez tartozók katonai könyvecskéjét vizsgálják felül. November 8-án a felülvizsgálás szünetel, november 9-én, szombaton az 1918. évi korosztály ellenőrzésére kerül a sor. Mint értesülünk, a jelentkezéseknél igen nagy a torlódás és így nincs kizárva, hogy a jelentkezések határidejét meghosszabbítsák.

Aranyérmét és az ezzel járó béldugulás, végbélberpedés, kelés, terhes vizezési inger, máj duzzadság, derékfájás, mellszorulás, szívdobogás és szédülési rohamok esetén a természetes „Ferenc József” keserűviz használata csakhamar kellemes megkönnyebbülést eredményez. Az orvosok ajánlják.

Ma az alauti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:
ROZSNYAI: Pláta Avram Ioan.
FÖLDES: Str. Eminescu.
KÁRPÁTI: Bulevardul Regole Ferdinand

A november 10-i református lelkesbektá-
tási ünnepségek sorrendje. Tarnóczy Lajos refor-
mátus lelkesbektatása november 10-én fog vég-
bemenni ünnepélyes keretek között. A beiktatási
ünnepség délelőtt 10 órakor templomi istentiszte-
lettel veszi kezdetét. A beiktatást Arday Aladár,
a salontai református egyházmegye esperese vég-
zi, majd Tarnóczy Lajos mondja el beköszöntő be-
szédét. A templomi istentisztelet után lesz az új
lelkész hivatalbetegetése. Délután 6 órakor templomi ün-
nepélyvel folytatódik a beiktatási ünnepség, ame-
lyen közreműködnek: Arday Aladár esperes, Tar-
nóczy Lajos, Kovács Zoltán lelkészek, Nagy Józ-
sef dévéri lelkész, theologiai magántanár, Nagy
Aranka zenetanár. Az ünnepség az Iparos Ott-
honban este 8 órakor tartandó közvacsorával zá-
rul, mely vacsorán való részvételt a református
egyház gondnokirodájában, Lészay Endre kézm-
művekkereskedésében (Mmorita-palota), Muzsny
József ruhakereskedésében (vált Bohus-palota),
Németh István nődivatkereskedésében, Ernest
Sándor kézművekkereskedésében (Nádasdy-pa-
lota) kitétt jelentkezési íven kérik bejegyezni. A
részvételi jegy ára 35 lei, amely összeg a jelent-
kezőknek fizetendő. A fenti ünnepségekre és a
közvacsorára mindenkit szeretettel meghív a ref-
ormátus egyházköztség.

Szabaddalra helyezték a sítanal monopol-
figy letartóztatottjait. Néhány héttel ezelőtt be-
számoltunk arról, hogy két sítanal gazdát mono-
polkihágás miatt megbírságotk és miután a bír-
ságot nem tudták kifizetni, azt 160 napi fogháza-
ra változtatták át és a két gazdát letartóztatták. Vé-
dőjük, dr. Várnai Miklós az elmúlt napokban kér-
vényvel fordult az aradi ügyészséghez és rámuta-
tott arra, hogy a bírságot egyetemlegesen vetet-
ték ki, de a 160 napot nem osztották kettő, úgy,
hogy a végzés szerint fejenként 160 napot kellene
ülniök a gazdáknak, ami igazságtalanság lenne.
Műtan a végzés téves volt, kérte védencai sza-
badlábra helyezését. Az ügyben maga Vulpe
Constantin vezető főügyész döntött, aki az iratok
áttanulmányozása után helyt adott a kérelmeknek
és elrendelte a gazdák szabadlábra helyezését.
Érdekes, hogy a két gazda eddig fejenként 40 na-
pot ült, összesen tehát az egész büntetés felét.

Orepedesin sálak gyönyörű monogrammal
Lei 120.-
Hozott anyagból is készítünk.
Férfi- és női pizsamák 6213
készen és mérték után
Bakácsnál
Arad, Str. Bratianu 11., a főposta kapujával szembe.

Havi ezer lei — egy kiütött szemért. Érde-
kes pert tárgyalt ma az aradi törvényszék, Mercea
Ilie maceai gazda perelte be Batranutiu Simiont,
aki egy kövel kiverte egyik szemét. Az eset még
1932-ben történt, amikor Mercea szekerekkel ha-
ladt Chisinau Cris közelében és Batranutiu dínnyét
akart lopni a kocsirol. Emlatt szóváltás keletke-
zett közöttük és a fiatal legény egy kövel kiütötte
Mercea egyik szemét. Az ügyből kifolyólag Bat-
ranutiut öt napi fogházra ítélték, most pedig a pol-
gári bíróság foglalkozott a kártérítési igényvel.
A törvényszék különböző körülményekre nézve bi-
zonysítást kiegészítést rendelt el és a tárgyalást el-
halasztotta.

SZÖRMÉT elegánsat
Szörmemunkát tartósat olcsón
Rosenzweig
szűcs készít,
Strada Moise
Nicoara No. 2.

Lányi István szerzői estje pénteken. Lányi
István fiatal aradi zeneszerző szerzői estjét, ame-
lyet technikai okok miatt elhalasztottak, pénteken
este tartják meg az Iparos Otthonban, negyed 10
órai kezdettel. A műsor keretében fellépnek: Sza-
bó Gyula, Kozma Hugó, az aradi színház művé-
szel, valamint Freimann Sándor, az ismert esél-
lista, aki saját szerzeményét játsza el, K. Vas
Anna, aki művészi szavai, míg Gaáli László és
Diósy László Zinner Sándor: „Az asszony” című
jelenetét adják elő.

A háború és a vadállatok. Egy haditudósító
különböz megfigyeléseket tett az abesszin-fronton,
azt, hogy a vadállatok: elefántok, zebrák és zsirá-
fok nem menekülnek el a háborus zajoktól. Erről
pompás képekkel illusztrált cikket közöl a „Tolnai
Világlapja” új száma.

Miért csodáltak meg egy nőt? Az elegáns
nő végigment az uccán és minden ember utána
fordult. Miért csodáltak meg? Azért, mert remek
kabitáit a „Párisi Divat” szabásmintája után ké-
szítette.

JAWOL
azonnal megszűnteti
fejgörcseit,
fogfájását,
nátháját,
idegességét
3 pasztillával **lei 9**
doboz
Kapható minden gyógyszertárban

Levágta a vonat Bucuresti közelében egy aradi cukrász kezét

A munkanélküli cukrász haza akart jönni, de nem volt pénze vonatjegyre

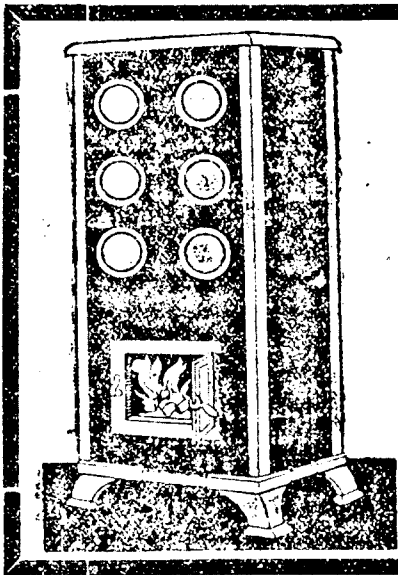
Bucurestiből jelentik: Néhány hó-
nappal ezelőtt került a fővárosba Aradról
Mitriho Márton cukrász, aki azt hitte, hogy
kedvezőbb körülmények között tudja Bucu-
restiben megéllését biztosítani. Az aradi
cukrász azonban nem tudott elhelyezkedni,
mire elhatározta, hogy visszautazik Aradra.
Nem volt pénze vonatjegyre és ezért a 18
éves fiatalember teherkocsik lépcsőin akart
egyik állomásról a másikra jutni, amíg Aradig
ér. Titu állomás közelében borzalmas szeren-
csétlenség áldozata lett, fel akart ugrani egy
mozgásban lévő tehervonatra, azonban meg-
csuszott és a sínekre esett. A vonat kerekei
balkezet teljesen levágták, míg jobbkezének
mind az öt ujját összeroncsoolták. Súlyos álla-
potban szállították vissza a Gara de Nordra,
ahonnan az egyik fővárosi kórházba vitték.

Az aradi Munkakamara közli az ipari mun-
kásokkal, kereskedelmi alkalmazottakkal, magán-
tisztviselőkkel, valamint azon iparosokkal, akik
nem dolgoznak 7 munkásnál vagy gépi be-
rendezésük energiája nem haladja meg a 10 ló-
erőt, hogy az aradi Munkakamara ideiglenes vá-
lasztói listáját kifüggesztették és azt az érdekel-
tek november 10—20-ig megtekinthetik. Az aradi
választói listát a Munkakamara aradi he-
lyiségében, míg a megyeiek azon fősolgabírósá-
gon tekinthetik meg, melynek körzetébe tartoz-
nak. A kihagyottak és tévesen bevezettek kér-
vényüket november 25-ig nyújthatják be a Munka-
kamara vezetőségéhez. A kérvényhez a követ-
kező iratokat kell mellékelni: 1. Állampolgársági
bizonyítvány. 2. Igazolás arról, hogy több mint 6
hónapja lakik a Kamara körzetében. 3. Igazolvány
arról, hogy büntények következtében nem ítélték
el és hogy a munkaadói kihágásokban való visz-
szasérésért sem volt elítélve. 4. Az iparosoknak
ezenkívül még mellékelniük kell iparigazolványu-
kat, valamint annak igazolását is, hogy nem dol-
goznak több mint 7 szegéddel és gépeik energiája
nem haladja meg a 10 lóerőt.

Arad elít közönségének ma találkozó helye a hírneves
„MISS ELISABETH”
grafologusná Gh. Lazar-ucra 10. alatt szalonja, melyen
igen sokan keresnek lel naponta a legjobb körök is és
ahonnan legnagyobb meglepéssel távoztak mindaz, ki
tanácsra vonatkozólag folkorosi a kiváló grafologus nőt.

Megjelent a „Korunk” novemberi száma.
Az utódállamok legolvasottabb és legelterjedtebb
társadalomtudományi és irodalmi szemléje: a
„Korunk” novemberi száma ismét érdekesebbnél
érdekesebb cikkeket és tanulmányokat tartalmaz.
Verseket és novellákat magyar, szlovák és olasz
írók tollából hoz. Előfizetni óhajtóknak ingyen
küld mutatványszámot a „Korunk” kiadóhivatala:
Cluj, Str. Gen. Dragalina No. 31.

Százezer titkos drámalról. Magyarországon
százezer titkos drámalról él, akiktől pompás cik-
ket közöl a „Délbáb” új száma.



Sok Tízezer

megelégedett vevő bizonyítja, hogy a

„ZEPHIR”

kályha az összes kályhák között a

10 LEGJOBB 24

kgr. fával fűt egy normál szobát 24 órán át.

Gyártja:

Szántó D. és Fia, Oradea

„Consum és Inlesnrea” könyvre készpénzárban kaphatók
 Lerakat: CSETEY és SEITZ vaskereskedés,
 ARAD, Boulevardul Rege e Ferdinand No. 49.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Érdekes tárgyalás kezdődött

az Olaszországban zárolt 800 millió lei árukövetelés felszabadítása érdekében

Az ügy elintézéséig az exportőrök nem kaphatnak előlegelet a Jegybanktól — A petroléumszállítók megbízottja emlékiratot adott át a pénzügyminiszternek, akitől sürgős intézkedést kérnek, hogy az exportot tovább folytathassák

Egyre nagyobb méreteket ölt a román—olasz fizetési egyezmény körül keletkezett érdekes vita, amelybe most hivatalosan beleszólt a kereskedelmi minisztérium is. Costinescu kereskedelmi miniszter utasítása alapján ugyanis a minisztérium tájékoztatót tett közzé a fővárosi lapokban arról, hogy az 1935. augusztus 2-án aláírt román—olasz póttizetési egyezmény felmondásának szükségessége pénzügyi szempontból fennáll-e vagy nem.

— A fenti egyezmény — így kezdődik a minisztérium hivatalos információja — egyelőre érvényben marad, habár az ráknézve nem teljesen jó, de ha ezt a pótszerződést felmondanánk, ugy azonnal érvénybe lépne az 1934. augusztusban kötött alapszerződés, amely reánk kedvezőlen. Sajnos, a román—olasz pénzügyi kapcsolatok most nem kielégítőek és a kormány gazdasági bizottsága ezért elégedetlen, mert az Olaszországban zárolt sokmillió leikez most nem lehet hozzáfutni. Ezért — folytatja a nyilatkozat — felhatalmaztuk a Banca Nationala-t arra, hogy az említett póttizetési egyezmény 10-ik szakaszát léptesse életbe. Ez a szakasz azt tartalmazza, hogy mindaddig egyetlen lírát se vásárol, amíg az Olaszországban zárolt leiket nem lehet felhasználni.

Hosszabb idő óta ugyanis az a helyzet, hogy a román—olasz klíring (folyószámla) egyezmény szerint a Banca Nationala a mi exportőrjeinknek leiben azonnal kifizette az Itáliába exportált áruk értékét, és azt lírában az Olasz Nemzeti Bank a Banca Nationala javára írta. Ezt a rendszert azonban a Banca Nationala most már nem bírja tovább folytatni, mert ezideig 800 millió lei előlegelet fizetett ki belföldi szállítóinknak,

azonban az áruk értékét az Olasz Nemzeti Bank zárolta és nem akarja feloldani, sem pedig az olaszországi gyárak vagy kereskedelmi cégek nem akarják ezt a 800 millió leit árukkal törlesztetni. Ugyanis az Olasz Nemzeti Bank állítása szerint nekünk is legalább 800 millió lei tartozásunk van a multból. Nehogy az augusztusban kötött fizetési póttizetési egyezményt felmondjuk, kénytelenek voltunk a szerződés 10-ik paragrafusát alkalmazni, ami abból áll, hogy a Banca Nationala ezután egyetlen leit sem fog előlegezni azoknak, akik Olaszországba árut exportálnak. Az eladók ezután csak a saját kockázatukra és felelősségükre számíthatnak, azonban ilyen exportőr nálunk nincs ezért az árukivitel Olaszország felé egyelőre önmagától megszűnik. A kereskedelmi miniszter, a külügyminisztérium és a Banca Nationala már is lépéseket tett az Olasz Nemzeti Banknál, hogy az ott zárolt leiket minél előbb megkaphassuk — ezzel fejeződik be a kereskedelmi miniszter kommunikéje.

Ugyancsak Bucurestiből jelentik, hogy Antonescu pénzügyminiszter ma fogadta Osiceanut, a petroléum-exportőrök egyesületének elnökét, aki

memorandumot adott át és előszóval is közölte, hogy a román—olasz fizetési póttizetési egyezmény 10. szakaszának alkalmazása miatt a petroléum- és benzínexportőrök súlyos helyzetbe jutottak, mert saját anyagi felelősségükre kellene Itáliába szállítani. A memorandumban hangsúlyozzák, hogy ezután csak úgy fognak petroléumot vagy benzint Olaszországba exportálni, ha az ottani vevők előbb szabad devizákban Bucurestiben letétbe helyezik a vételárat. A felmerült ellentétek elintézését széles körökben nagy érdeklődéssel várják, mert Olaszország mostanig igen jó vevője volt a regáti kőolaj-vállalatoknak és minden remény megvan arra, hogy olyan áthidaló lépések történnék, amelyek a differenciát rövidesen elsimitják.

Jelentősen emelkedtek a leistabilizációs értékpapírok a londoni tőzsdén

Bucurestibe érkezett jelentés szerint a londoni értéktőzsdén különböző részvények és állampapírok árfolyama emelkedett. Ezek között több regáti nagy petroléum vállalat részvényei is szerepelnek, továbbá számos romániai állami kölcsönkötvény, többek között a 7 százalékos jövedelmezőségű leistabilizációs értékpapírok is, amelyeknek árfolyama az eddigi 17-ről 22-re emelkedett. Érdekes, hogy a romániai állami értékpapírok iránt általában élénk kereslet indult meg, mert a londoni tőzsdén azt hiszik, hogy az október 1-én be nem váltott államkölcsön kötvények szelvényeit rövid idő múlva beváltják.

A fenti kedvező jelentést részben ellensúlyozza az a Londonból érkezett másik hír, amely szerint Collille ezredes, az angol külkereskedelmi bizottság titkára az alábbi érdekes nyilatkozatot tette:

— Gyárosaink intervenciója alapján a kormány intézkedik, hogy befagyott követeléseink a különböző államokban felszabaduljanak és a hitelzők megkapják követelésüket. Ilyen tendenciájú törvényt terjesztünk a legközelebb megnyíló parlament elé. A törvénynek azonban nem lesz visszaható ereje, tehát az intézkedések nem érintik az évekkal ezelőtt keletkezett romániai, törökországi, braziliai és argentinai követeléseinket, habár gyárosaink azt kívánják, hogy az új törvénynek visszaható ereje is legyen. Sajnos a balkáni államokból nagyon nehéz megkapni áruköveteléseink összegeit, aminek megállapításunk szerint, nem annyira az ottani exportőrök az okai, hanem a különböző kormányok folyton változó, kapkodó intézkedései, amelyek nagyon megnehezítik a velük való kereskedelmi és pénzügyi összeköttetést.

Az angol ellenzéki sajtó azzal a kommentárral közli ezt a tudósítást, hogy az ígéretek a kormány kortesfogásai közé tartoznak, de azért azt is elismerik, hogy Anglia mindenáron megvédi még a magán áruszállítók érdekeit is és nemcsak akkor lép fel erőlyesen, ha az angol állam szállításaiból származó követeléseket kell a külföldön behajtani.

Már megint vámemelést terveznek...

Növelni kell az állami bevételeket. — Lengyelországban viszont a nagy jövedelmű állami alkalmazottak adójának felemelésével szaporítják a kincstár bevételeit.

Mint Bucurestiből jelentik, ellenzéki körökből származó értesülések szerint a központi vámvezérgazgatóság elhatározta, hogy egyes külföldi árucikkek és nyersanyagok vámjának felemelése végett előterjesztést tesz a pénzügyminisztériumban. Elsősorban a luxusárúk: a selyem, műselyem, fonalak, acél, fémi és vasipari félgyártmányok, gyapot és gyapufonal behozatali vámját szeretné a vezérgazgatóság felemeltetni, hogy az állam bevételeit egymilliárd leiel növelhesse.

Más oldalról viszont azt közlik, hogy a kormány a leghatározottabban ellenzi az elsőrendű szükségleti cikkek behozatali vámjának emelését, tehát csupán a luxusárúk vámemeléseéről lehet szó, amely egymaga is többszázmillió lei többletbevételt jelent az államnak.

Az a tény — így szól a fővárosi információ — hogy a kormány nagy gondot okoz a hadfelszerelési költségek előteremtése és ezért esetleg a jövedelmi adókat általánosságban fel fogják emeltetni, ha az ez évi állami költségvetés deficitel zárulna.

Itt említjük meg azt a varsói táviratot, amely arról számol be, hogy a lengyel állam bevételeinek fokozása is elengedhetetlenül szükségessé vált, mert az állami költségvetés valószínűleg nagy deficitel zárul és ezért újabb bevételi forrásokat keres a lengyel pénzügyminiszter.

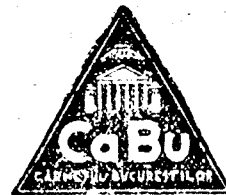
Ott azonban nem gondolnak az adók vagy vámok emelésére, hanem elsősorban a magfizetésű állami alkalmazottak fizetése után vetnek ki magasabb adót és nagyobb százálékkal adóztatják meg mindazokat, akik nemcsak fixfizetés alakjában élveznek jövedelmet az államtól.

Például felemelik a képviselők, szenátorok fizetése s a napidijai utáni adókat, továbbá azokat a napidijakat, amelyeket különböző állami bizottsági tagok élveznek. A törvénytervezet szerint az összes állami hivatalok és önkormányzati közműtémények közhivatalok valamennyi alkalmazottjának fizetése utáni adót az alábbi százalékkal emelik: Ha legalább 100 zloty — egy zloty 30 lei — havi fizetése van az illetőnek, úgy az adóját 5 százalékkal, a havi 500 zlotyig élvezett járandóságok után 10 százalékkal, az 500—1000 zlotys havi fizetéseik 12 százalékkal, az 1000—2000 zlotyig 15 százalékos, az azon felüli havi fizetéseik pedig 20 százalékos adótöbbletet fizetnek évente.

— ARDEALBAN JÓL MEGAZOTT A FÖLD, DE A REGÁTBAN KEVÉS ESŐ ESETT. Bucurestiből jelentik: A földművelésügyi minisztériumhoz érkezett adatok szerint Ardealban, a Crisul völgyében (Arad megye) és a Banatban jól megázott a föld, azonban a regátban még mindig nem volt elég eső és emiatt ott a mezőgazdasági helyzet kedvezőtlen. A szárazság idején elvetett magra nem jó az időjárás, mert nem fejlődik. Ha a regátban nem lesz elég eső, úgy az őszi buzavetés visszamarad. Európa északi részén szintén bő esőzések voltak, a buza általában jól áll, de az októberi ültetés gyöngye. A nemzetközi mezőgazdaság, intézeti jelentése szerint a Duna völgyében a szárazság késlelteti a vetés fejlődését.

— A Rimamurány—Salgótarjáni Vasmű R. T. Budapestről jelentik: A Rimamurány—Salgótarjáni Vasmű Részvénytársaság most megtartott 54-ik rendes évi közgyűlése az 1934—35. üzletév zárszámadásait egyhangulag elfogadta és az igazgatóság részére a felmentvényt megadta. A részvényenkénti 2 pengő osztalék folyó évi november 4-től kezdve kerül kifizetésre. Az igazgatóság Aczél Tivadar cégvezetőt az igazgatóhelyettesi címmel ruházta fel, Podlussányi Kálmán és Bíró János dr. főtitkárságukat pedig cégvezetőkké nevezte ki.

INGYEN utazás Bucurestibe



fűzettel.

Kapható: Az „EUROPA” Román Nemzeti utazási és idegentorgalmi vállalat irodájában
 Aradi képviselő: Bulev. Reg. Maria 10.

Az egyiptomi mérleg

Irla: I. Manolescu-Strunga,
vált kereskedelemügyi miniszter

A valutáris prémiumok rendszere — a statisztikák és kimutatások szerint — nem vezetett kedvező eredményekhez.

Öt hónapja tart ez a rendszer és fölösleges, valamint céltalan intézkedések idéz elő. Felmondanak miatta kereskedelmi és fizetési egyezményeket, új tárgyalások kezdődnek, hónapok óta folytak a tanácskozások és azt a két szerződést, amelyet legutóbb megkötöttek, még nem alkalmazzák. A valutáris prémiumok rendszerének eredeti célja az volt, hogy kiviletlünk a nemes valutával rendelkező országok felé irányítsuk. Azt remélték, hogy ily módon sikerül emelnünk devizaállományunkat, amelyre az államnak külföldi kötelezettségei teljesítése végeztel szüksége van.

Ezt a célt azonban nem értük el, sőt az új rendszer épp az ellenkező következményekkel jár. Ennek a rendszernek egyik legsúlyosabb következménye Egyiptommal szemben alakult külkereskedelmi forgalmunk.

A legtöbb nemes valutát eddig Egyiptomból kaptuk és minden reményünk meg volt rá, hogy ezzel az országgal kereskedelmi kapcsolataink továbbra is kedvezően fejlődnek. Az elmúlt esztendőben Egyiptomból 700 millió lei értékű szabad nemes devizát kaptunk vele szembeni kereskedelmi mérlegünk fölöslegeként.

Figyelmes és észszerű politikával minden biznnyal ennek a fejlődő országnak egyik legnagyobb szállítójává válhattunk volna. A Banca Nationala egyik megbocsáthatatlan hibája következtében olyan nézeteltérés keletkezett köztünk és Egyiptom között, amelynek eredményeképpen kivitelünk sokat szenvedett. Egyiptomból származó bevételünk kifizetése ugyanis késedelmet szenvedett, holott ennek az árubehozatának kifizetésére maga Egyiptom adott módot azáltal, hogy jelentős mennyiségben vásárolt tőlünk árucikkeket. Jelentéktelen összegek nem kerültek kifizetésre és szinte konzekvensen nem tartottuk meg az Egyiptommal szemben vállalt fizetési kötelezettségeinket.

Amikor a valutáris prémiumok rendszerét életbeléptették, Egyiptom tiltakozott ellene és nem egyezett bele abba, hogy fizessék ezeket a prémiumokat. Négy hónapon át kísérleteztek a megegyezésre vonatkozóan és ezeknek a kísérletezéseknek az lett az eredménye, hogy lassan-lassan elvesztettük egyiptomi piacunkat. Eddig havonta átlagban 50—60 millió leit kaptunk devizákban Egyiptomból. Szeptember hónapban az a helyzet állott elő, hogy nemcsak, hogy követelésünk nem volt, de mi tartozunk Egyiptomnak a tőle behozott árucikkektől 15 millió lei-jel.

Igy tehát, ahelyett, hogy hasznosítant tudtuk volna egyiptomi kereskedelmi kapcsolatainkat, mi kell fizessünk Egyiptomnak azokból a devizákból, amelyeket a többi államoktól kaptunk. Október első tizenöt napjában mindössze három millió lei értékben szállítottunk árut Egyiptomba, holott az elmúlt esztendő hasonló időszakában Egyiptomba árnnyuló kivitelünk 30 millió leire emelkedett.

Megsemmisítettük ily módon egyikét a legjobb lehetőségeket, amelynek segítségével nemes valutákat kaphattunk volna deviza-hiányunk fedezésére. Hihetetlen, hogy idáig jutottunk. Az új rendszer következtében elvesztettük számos jó piacunkat, sőt veszélyeztetettük azt is, hogy valamikor ezeket visszaszerezjük. Ha a hibaváló tanácskozásokat tovább folytatjuk és a habozás politikáját üzzük, akkor könnyen arra ébredhetünk, hogy fát a lengyelek, míg petroleumot az oroszok és az amerikaiak szállítanak Egyiptomba, abba az országba, amely eddig ezeket a cikkeket tőlünk vásárolta.

= A fizetésképtelen tőzsdeügynökökért a tőzsdeszindikátus is felelősséggel tartozik. Mint Bucarestből jelentik, a tőzsde választott bírósága tegnap tárgyalta a fizetésképtelen Badaru börzeügynök és a Tőzsdeügynökök Szindikátusa ellen beadott 100.000 leies keresetet. Az ítélet kimondja, hogy a szindikátus egyetemlegesen felelős tagjai tartozásáért és ezért vele szemben is megállapították a fizetési kötelezettséget.

Diszkóteák
Üzleti könyvek
Raszterek
Dobozok
olcsón, gyorsan és pontosan készülnek
DAVIDOVITS könyv-
kötészet
és vonalozó intézetében Arad,
Bulv. Reg. Maria 24. (Herman-udvar)

"Pistukának cipőcskét és
harisnyát. Julisnak ruhácskát
és MINDKETTŐNEK
EGY-EGY NEGYED
SORSJEGYET vásároltam"



53 millió lei passzívával és 263 millió lei aktívával kényszeregyezséget kért egy regáli nagy kötöttáru-gyár és a kérelemnek a törvényszék helyt adott

A hitelezők között sok a külföldi áruszállító — Több ügyvéd is igen nagy követelésekkel szerepel

Nagy feltűnést keltő kényszeregyezségi kérvényt nyújtott be az ilfovi (bucuresti-i) törvényszékhez a „Balcan” első mechanikai szövőgyár rt., amely néhány évvel a háború után kezdte meg működését és legutóbb igen sok alkalmazottat foglalkoztatott. A vállalatról üzleti körökben azt hitték, hogy rendkívül szilárd és éppen ezért kelt csodálkozást a kényszeregyezés bejelentése. A kérvény szerint a részvénytársaság száz százalékig ki akarja elégíteni hitelezőit, akiknek öt év alatt, évenként 3 százalékos kamat mellett szeretné kiegyenlíteni tartozásait. A Balcan r.t. az első évben 10 százalékot, a másodikban 15-öt, a harmadikban 20-at, a negyedikben 25-öt, az ötödik évben pedig 30 százalékot akar fizetni. Aktíváinak összege 362 millió 900 ezer lei, amelyek gépekből, ingatlanokból, árukából, kevés készpénzből és kihitelezésekből állanak. A passzívák 53 millió 840 ezer leit tesznek ki.

Érdekes, hogy a hitelezők között csupán egy ardealai cég van: a mediasi Kares S. vállalat, amely mindössze 25 és fél ezer leit hitelezett a Balcan-nak. A készpénz hitelezők között szerepel a Banca Moldova Bucuresti egy millió 200 ezer leiel és 1.600.000 leiel; (ez utóbbit a Banca Nationala visszaszámitolta); a Bank of Roumania Bucuresti közel 9 millió leit, a Soc. Bancara Romana 5 millió 300 ezer leit, a két Arditti bucuresti-i cég egyenkint 200 ezert és 470 ezer leit, a Banca Financelst Bucuresti 223 ezer leit hitelezett a vállalatnak. A külföldi bankok közül a „Banca Anglo Csehoslovakel si Credit Praga—Bucuresti” 624 ezer leiel, a Banca Comerciala Romana 2 millió leiel szerepel a hitelezők jegyzékén. Érdekes, hogy sok ügyvéd hitelezője is van a Balcan cégnek, például Stelian Jonescu bucuresti-i ügyvéd követelése

470 ezer lei, Cristescu Gh. 570 ezer lei, Vogel L. 350 ezer lei, Isersohn 400 ezer lei, Iunian Gr. volt miniszter (ellenzéki pártvezér) egy millió lei.

A külföldi nagy árusítókna is igen sok követelésük van.

A Barton és Fia cég Nachod egy millió 200 ezer leit, a Liebstadler textilvállalat Costalov 855 ezer leit, a „Stabilimento Tessilini Italian” több mint 3 millió leit, a Honneger Cottonificio olasz cég 11 és fél millió leit, két csehszlovákiai vállalat 1 millió 400 ezer leit, a párisi Roditti cég 637 ezer leit követel. A belföldi áruhitelezők között olvasható a Tomberg és Chafer bucuresti-i cég 2 és fél millió leiel, Jonescu (Braila) egy millió 600 ezer leiel, a többi vállalatok ennél alacsonyabb összegű követeléssel szerepelnek.

Az ilfovi törvényszék elvben helyt adott a kényszeregyezségi kérelemnek és a tárgyalást ez év december 16-ra tűzte ki, amelyre az összes hitelezőket megidézte.

A kényszeregyezségi kérés kereskedelmi és pénzügyi körökben azért kelt nagy feltűnést, mert köztudomás szerint a ruházati cikkeket előállító belföldi vállalatok az 1932. októberben bevezetett kontingens rendszer óta igen jól prosperálnak és cikkeik árát folyton emelték.

= Eckhardt Tibor kritikája a magyar gazdaságok rendezéséről. Budapestről jelentik: A képviselőház mai ülésén Eckhardt Tibor másfél óras beszédében támadta a gazdaságok rendezéséről szóló törvényjavaslatot. Majd beszéde végén kijelentette, nem tartja kizártnak, hogy a mai külpolitikai helyzetben Magyarország könnyen juthatna külföldi kölcsönhöz.

A sorsjátékot játszani egyenértékű a biztosítással, mert egészen világos mindenki előtt, hogy biztos és kérésztelen esélye van a nyereségre! A sorsjáték bármelyik járékosát választhatja a szerencsés. Minden hónapban, pontosan és bizonyosan, 15-én a játékosok egész hosszu sorának nyernie kell. Négy hónap leforgása alatt, egy sorsjáték idején,

35 SZEMÉLY NYER EGY ÉS HAT MILLIÓ KÖZÖTTI ÖSSZEGET.

Maga a teru a legjobb bizonyíték.

Kérje el a sorsjegyrus-tól és tanulmányozza át gondosan.

Teljesen helytelen, ha MINDENT a szerencsétől vár. De még helytelenebb, ha örre elbtt becsapja ajtaját 200leiert havonta

NOVEMBER 15.-én van az ELSŐ OSZTÁLY HUZÁSA.

Most van itt az ideje, hogy sorsjegyeket vásároljont

A közvélemény nyomása alatt

Állandó jelleggel megnyitják a Palace-kávéházat a tulajdonosok

Beadvány a városvezetőség előtt — A további teendő: a túl magasra felhajtott árak leszállítása

Az aradi Palace-kávéház rendszeres üzemeltetése érdekében írott cikkeink, amelyekben Aradváros szolid polgári társadalmának kívánságainak adtunk kifejezést, általános érdeklődést keltett. Közléseink nyomán olyan nyomatékos visszhang támadt, amelynek

következményei elől nem térhetett ki az a bérlő-konzorcium, amelyet szerződéses kötelezettségek terhelnek Arad városával s így publikumával szemben.

Elfogulatlan és tárgyilagos megnyilatkozásaink az elmúlt napokban a város szolid polgári társadalmának közvéleményét elégtételhez és eredményhez is juttatták, amennyiben szerdán délelőtt megjelent dr. Cotioiu Romulus városi interimárbitrázsági elnök hivatalában Leipniker Lipót aradi kávéháztulajdonos, a Palace-Dacia kávéházi konzorcium egyik tulajdonosa és beadványt nyújtott át a város vezetőjének. Beadványában a kávé-konzorcium kijelenti, hogy a közvéleménynek általunk tolmácsolott kívánságai és erkölcsi nyomása alatt,

szierda estétől kezdődőleg, rendszeres üzembehelyezik a Palace-kávéházat, amelyet minden egyes napon, kivétel nélkül a szokásos éjjeli záróráig nyitva is tartanak,

hogy így az aradi uritársadalom is megtalálhassa szórakozóhelyét, amelyet egyáltalában nem vonz sem a hazárdjáték káros izgalma, sem pedig az alantas játékszenvedély. A beadvány további részében arra kéri a városvezetőséget, hogy a város, mint a Palace-kávéház helyiségeinek bérbeadója, a fűtés érdekében javíttassa ki a helyiségek egyik fűtőkazánját. Dr. Cotioiu Remulus interimárbitrázsági elnök beiktatta a Palace-bérlők beadványát, egyben tudomásul vette, hogy ezáltal a bérlők betartani kívánják a szerződéses kötelezettségeiket.

A Palace-bérlők elhatározása a helyiségek rendszeres nyitvatartása ügyében, mindenestre csakis akkor hozhatja meg a kívánt eredményt: azt ugyanis, hogy a nagyközön-

ség valóban vissza is szokják a helyiségekbe, ha a kávéházi monopol-üzletpolitika aradi megteremtőinek figyelme az árak nivellálására is kiterjed. Ideje, hogy leszállítsák a bérlők indokolatlanul túl magas kávéházi és éttermi árakat,

mert hiszen természetes, hogy a nagyközönség csakis akkor mehet el a megnyitott Palace-kávéházba, ha ott nem kérnek jóval magasabb árakat tőle a feketéért, a tejeskávéért, a rumos vagy citromos teáért, vagy az imbiszért, mint Aradváros bármelyik, kevésbé kedvező fekvésű nyilvános éttermében, vagy kávéházában. A Lloyd-klubban például 25 lej ugyanannak az imbisznek az ára, melyért a Daciában 40 lejt kérnek el. És így tovább, ebben az arányban tudnánk elősorolni az Auer-vendéglő, a Lido, a Vadászkiirt árait. Ezzel a monopolizált árdiktatúrával szakítani kell már most, a kezdetnél, hogy a Palace-kávéház újra visszanyerhesse régi helyét Arad társadalmának életében. Meg kell szokniok a bérlőknek azt a gondolatot, hogy

ha rendes üzletet akarnak vezetni, úgy a legmesszebbmenő módon kell, hogy kiszolgálják a közönség igényeit

és nem történhetnek olyan esetek sem, amik az AMEFA által többször igénybevett félemeleti helyiségekkel történt a minapában, amikor az AMEFA-tagok nem tarthatták meg összejövetelüket a megállapodás szerint részükre fenntartott helyiségben, mert a kávéház bérlői indokolás nélkül lezárták a helyiséget. Az ilyesmit nem lehet vállonással intézni el a nagyközönséggel szemben. A megnyitott Palace-kávéház jövőbeli üzleti elvein dől el tehát a város legalkalmasabb nyilvános szórakozóhelyének további sorsa: megjósolhatjuk azonban, hogy ha nem teremtenek versenyképes árakat a bérlő tulajdonosok, úgy a nagyközönséget a legcsábítóbb attrakciókkal sem szoktathatják vissza azokba a helyiségekbe, ahonnan a zárt redőnyök taktikájával riasztották el.

A Farcasanu ezredesné meggyilkolása miatt letartóztatott Strasser

csak egyik tagja volt a lezüllött diákokból álló bandának

Tovább nyomoznak Teodorescu után — Springer dr. bécsi rendőrfőtanácsos érdekes nyilatkozata

Strasser Károly, a lezüllött egyetemi hallgató letartóztatásával eddig még nem nyert befejezést a nyomozás, amelyet a bucuresti-párisi gyorsvonaton meggyilkolt és kirabolt Farcasanu ezredesné ügyében bevezettek. Legalább is erre mutat az érdekes nyilatkozat, amelyet dr. Springer bécsi rendőrfőtanácsos az egyik bécsi lapnak tett. Nyilatkozatában kijelenti a rendőrfőtanácsos, hogy a nyomozás kezdettől fogva két fiatalember ellen indult: az egyik a sportruhás, aki kétségtelenül Teodorescu Traian, míg a másik a sportbluzos, aki nem lehet más, mint Strasser.

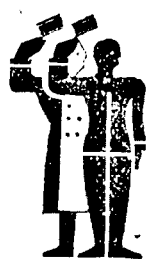
— Bizonyítékokkal rendelkezünk arról, hogy úgy Teodorescu, mint Strasser ugyanazon a vonaton utaztak, amelyen a meggyilkolt Farcasanuné — jelentette ki Springer dr.

A svájci hatóságok nyomozása is megállapította, hogy Strassernek legalább egy bűntársa volt, miután a gyenge testalkatú fiatalember egyedül nem hajthatta végre a bűntényt. Az a vélemény, hogy

úgy Strasser, mint Teodorescu csak tagjai annak a nemzetközi, nagyobbára lezüllött

diákokból álló bandának, amely az utóbbi időben Magyarország, Ausztria és Svájc területén számos vonatrablást követett el.

Ma egyébként jelentkezett a bécsi rendőrségben Teodorescu egyik volt cellatársa, aki együtt volt vele a steini fegyházban. Felajánlotta neki, lépjen be a Bucuresti-Prága között operáló vasúti tolvajbandába. Az ajánlatot szeptember közepén tette és — szeptember 29-ikén meggyilkolták és kirabolták Farcasanunét. Súlyos gyanúok szólnak az ugyancsak letartóztatott Weisz Lajos egyetemi hallgató ellen, akit többen láttak úgy Strasser, mint Teodorescu társaságában.



AZ ÖN SORSJEGYE

WAGONS-LITS // COOK főelárúsnál van ARADON a Minorita-palotában.

Váltson ki feltétlenül NOVEMBER 14-IG,

mert a jövőt nem tudhatja s lehet, hogy most Ön jön sorra! 6096

A bölcs mindig a legujabbat és a legjobbbat veszi. Vegyen tehát csakis



Színház - Művészet

„Beszéljünk a szerelemről!”

A budapesti Terézköruti Színpad új slágerműsora

(Budapestről jelenti saját tudósítónk.) A Terézköruti Színpad új műsora élményt jelent és új meglepetésekkel szolgál. A közönség három órán át kacag és talán ez a legnagyobb dicséret, amit a műsorról mondhatunk. Mert a mai világban kacagtatni: művészet.

Békeffi konferál frissan és ötletesen, szípor-kázón. Salamon Béla Vadnay „Artatlan bárány” és Lőrincz Miklós „Tavaszkisasszony” című bohózatában lépett fel. Hálás dolog Salamonnak szerepet írni, mert ez biztos sikert jelent. Vaszary János „Békebeli kadettek” című egyfelvonásosában lép fel Vaszary Piri, mint vendég. Ismét nadrágszerepben és ismét a régi Vaszary Piri. Az ő alakításának dicséretére nem találunk megfelelő szavakat. Elég, ha ennyit írunk: a főszerepet a nagy Vaszary Piroka játszotta. Gárdonyi Lajos, a másik nagy vendég László Miklós „Uj fiu megnősül” című darabjában lépett fel. Ennek a darabnak főszerepét rajta kívül Rajna Alice, Gárdonyi Lajos, Komlós, Peti és Mihályi játsszák. Kőváry Gyula „Női hadsereg” című operettben brilliroz és mellette ugyancsak Rajna Alice arat sikert. Nagykovácsi Ilona két szonója utólérhetetlen. A rendezés Kőváry Gyulát dicséri. A közönség nagyon jól mulatott, sokat és szívesen tapsolt úgy a szerzőknek, mint a szereplőknek.

Szentgyörgyi Elvira.

AZ ARADI VÁROSI SZÍNHÁZ MŰSORA:

Szombaton délután 5 órakor: Iglói diákok, Első ifjúsági és népelőadás. Nagyon olcsó helyekkel.

* Szombat délutánig szünetelnek az előadások. A péntek, szombat esti román előadások, nemkülönben a Tosca és Pillangókisasszony. valamint az újdonságok előkészületei miatt az előadások szombat délutánig szünetelnek.



HAPAG

szórakozási utak!

Tökéletes utazási szervezet. Kitűnő, modern hajók. — Hagyományos, kellemes fedélzeti élet. Elismert elsőrangú ellátás. — Legfigyelmesebb kiszolgálás. — Időszzerű részvételi árak.

Ezeket alapul a HAPAG-utazások világhírneke titka.

Vegye figyelembe őszi és téli programunkat.

Társasutazás Floridába

havonta, az ut tartama 4 hét, 353 dollártól. Karácsonyi és szilveszteri ut a „MILLWAUKEE” motoroshajóval 1935. dec. 21.—1936. jan. 6. 290 márkától.

HAPAG-világutazás a „Reliance”-val 1936. január—június 1750 dollártól. (Beleértve a kirándulásokat.)

Felvilágosítás és prospektus:

HAMBURG-AMERIKA LINIE 461

képvisellete

Künstler Vizum- és Utazási-irodában

Arad, Bul. Reg. Maria 24. Telefon: 86.

SPORT KÖZELNY

Érdekes döntések a futball-szövetség keddi ülésén

— Elutasították az Unirea óvását az USA ellen —

Az aradkerületi sportszövetség kedden este megtartott ülésén tárgyalta a vasárnapi mérkőzéseken történt játékoskiállítások, valamint az óvások ügyét. A kerületi sportszövetség a következő határozatokat hozta:

A Transilvania érdekes kérelemmel fordult a szövetséghez. A tartalékcsoportok vasárnap a Hakoah együttesével szembeni mérkőzésen a szövetségi díjmérkőzések során 12:1 arányú vereséget szenvedett. A beadványban arra mutat rá a Transilvania, hogy a Hakoah sportegyesület a tartalékcsoportban elsőcsapatbeli játékosokat szerepeltetett és ezért érte el a nagyrányú győzelmét. A szövetség megállapította, hogy a Transilvania a mérkőzés után emelt óvást és éppen ezért a Transilvania kérését elutasította, azzal a megjegyzéssel, hogy csak mérkőzés előtt lehet óvni. Tény az, hogy a Transilvania nagyrányú vereségét az okozta, hogy a tartalékcsoport hét emberrel állt ki a Hakoah ellen.

Foglalkozott a kerületi sportszövetség azzal a ténnyel, hogy több ifjúsági mérkőzésen az elsőosztályú egyesületek ifjúsági csapatai a másodosztályú ellenfeleikkel szemben mérkőzésen nagy gólarányú győzelmet értek el, így éppen vasárnap győzött a CAA a Fortuna felett 15:0 arányban. A kerületi sportszövetség elhatározta, hogy amennyiben a másodosztályú egyesületek csapatai nem javulnak fel, úgy a jövő bajnoki évben az ifjúsági bajnokságot első és másodosztályú csoportokban bonyolítják le a mostani A) és B) csoportok helyett.

A Hakoah és az SGA egyesületek kérték, hogy a vasárnap kieső ifjúsági bajnoki

mérkőzést a kerületi sportszövetség halasztja el. A szövetség helyt adott a kérelemnek és úgy határozott, hogy a Hakoah—SGA ifjúsági bajnoki mérkőzést november 17-én kell lejátszani.

Az Unirea megóvta az USA elleni mérkőzését a meccs megkezdése előtt azon a címen, hogy Bercse USA-játékos csapatában igazolatlanul játszik és a játékos az Intelegerea együttesében van szabályszerűen igazolva. Az ügy kivizsgálásánál igen érdekes játékosigazolásnak jöttek a nyomára. Bercse az Intelegerea együttesében játszott, ahová szabályszerűen annakidején, még ifjúsági játékos korában, leigazolták. A játékos később átlépett a Soimi-CFR R. A. együttesébe, ahol mint új játékost igazolták le, anélkül, hogy az Intelegerea sportegyesülettől az igazolást kikérték volna. Bercse közben az USA együttesébe gravitált és az USA-hoz kérte átigazolását. Az USA szabályszerűen kikérte a játékost a Soimi-CFR R. A.-tól, amely az igazolását kiadta és ennek következtében Bercsét azonnali játékjogjal az USA csapatához igazolták. A szövetség úgy döntött, hogy tekintettel arra, hogy Bercse igazolása az USA csapatához nyolc hónappal ezelőtt történt, már pedig szabályszerűen leigazolt játékos miatt a mérkőzést csak az igazolástól számított három hónapon belül semmisítik meg, az USA—Unirea-mérkőzés 3:1 arányú eredményét jóváhagyta. Bercse játékjogát az ügy teljes kivizsgálásáig felfüggesztették. Nyilvánvalóan látszik, hogy úgy az USA, mint a Soimi-CFR R. A. jóhiszeműleg jártak el és valószínű, hogy a játékost megbüntetik és végeredményben az Intelegerea csapatához marad igazolva.

Nemzeti bajnoki derbimérkőzés Aradon

Vasárnap a nemzeti bajnokságban vezető két csapat, a Gloria és a Ripensia mérkőznek meg Aradon a bajnoki pontokért és a mérkőzés könnyen eldöntheti az elsőség kérdését. A Gloriának győzelme esetén is kevés reménye van ugyan az első helyre, de a többi mérkőzéseken úgy alakulhat a helyzet, hogy a Gloria megőrizheti vezetőhelyét a bajnokságban. A timisoarai csapat, amelynek a meccs ugyanazólván a szezon legfontosabb mérkőzése, nagy ambícióval készül és előreláthatólag a következő legjobb csapatával áll ki a Gloria ellen: Zombori—Bürger, Chiroiu (Agner)—Dehelean, Kotormány, Lakatos—Bindea, Beke, Ciolac, Schwarz, Dobai.

A Gloria ugyancsak nagy felkeszdéssel készül és a Chinezul ellen vesztés csapaton néhány változtatás várható. Az együttes összeállítására a pontokért tréning után kerül sor.

O Félfhivatalos teniszranglistát állítottak össze a fővárosban. A ranglista a következő: 1. Schmidt, 2. Hamburger, 3. Réti, 4. Pusztai, 5. Poulieff, 6. Botez, 7. Gábor, 8. Wartenberg, 9. Gitta, 10. Caraluis, 11. Steiner, 12. Segall, 13. Farkas E., 14. Ungár, 15. Hegyi, 16. Gaster, 17. Adolstein, 18. Cantacuzino, 19. Benedeck, 20. Grád.

O A vasárnapi Románia—Lengyelország mérkőzés összhévétele 665.000 lei volt. A költségek elvonása után több, mint kétszáz ezer lei haszna maradt a szövetségnek a mérkőzésből.

O Összeállították a svájci válogatottat. Budapestén vasárnap Magyarország és Svájc válogatott csapatai mérkőznek az Üllői-uti sporttelepen. A svájci együttest is összeállították és az a következő: Séchahave—Minelli, Gobet—Defago, Wieler, Müller—Stelzer, Frigerio, Jaeggi, Abegglen III., Jaeck. Tartalékok: Schlegel, Binder, Kieholz.

Kijelölték a nemzeti bajnoki meccsek bíróját

Bucurestiből jelentik: A központi bíródelegáló bizottság keddesi ülésén jelölte ki az e heti nemzeti bajnoki mérkőzések játékvezetőit. Az aradi csapatok meccseit Vuia főhadnagy és Morar Teofil dr. (?) vezetik. A delegálás egyébként a következő:

Bucuresti: (Szombaton): Unirea-Tricolor—Juventus, Bíró: Tica Hiescu. (Vasárnap): CFR—Chinezul, Bíró: Seliceanu Gligor.

Aradon: Gloria—Ripensia, Bíró: Vuia főhadnagy.

Oradea: Crisana—AMEFA, Bíró: Morar Teofil dr.

Cluj: Dacla Romania—Venus, Bíró: Dordea S.

O Bariassina vezet a svájci-magyar meccset. A két szövetség felkérésére, a kitűnő olasz bíró tegnap közölte, hogy a mérkőzés vezetését elvállalja.

O A toklói marathonsfutó versenyt. Son, koreai egyetemi hallgató nyerte 2 óra 42 perc 26 mp. kitűnő idő alatt.

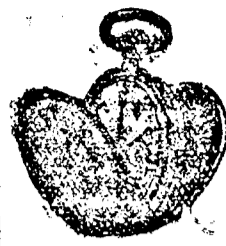
Nagyteljesítményű

4+1-es Oktodás szuperek

2+1-es Pentodás hálózati készülékek

4 oszlopos telepés szuperek (aszerékkapcsolásban, állomás-skálával, három hullámhosszra, rádióalkatrészek, egyszerű javítások, villanyfelvezetések legelőnyösebben) 5408

FLESCH rádió és elektro-műhelyében Arad, Strada Moisa Nicoara 1 szám.



„Consum” és „Inlesnireara” is legjobban vásárol órát, ékszer

CSÁKY

Órák ékszerésznél Arad, (a lutheránus teziplommal szemben.) Elsőrangú óra, ékszerjavító-műhely! 601A

Egy kis statisztika

Az aradkerületi elsőosztályú bajnokság góllövő listáján továbbra is az USA Gulyása vezet 13 góllal. A további sorrend: 11 gólos: Bermoser (Olimpia-PTT), 10 gólos: Fritz (SGA), 9 gólos: Merkli (Intelegerea), Karabell (CAA), 8 gólos: Mihók (Olimpia-PTT).

Az őszi szezonban az aradkerületi elsőosztályú bajnokságban 46 meccset bonyolítottak le és statisztikánk szerint a 3:1-es eredmény volt a leggyakoribb; 6 mérkőzés végződött 3:1 eredménnyel, 4—4 meccsen pedig 4:2, 2:2, 3:0 és 4:1 volt az eredmény, három-három mérkőzésen pedig 2:0, illetve 4:3 arányban végeztek a csapatok.

A legtöbb gólt egy meccsen az Olimpia Bermoserje lőtte, aki a Juventus elleni meccsen egymaga négy gólt szerzett, 3—3 góllal már többen szerepelnek egy-egy meccsen, így Kovács (SGA), Gulyás (USA), Szinder II. (USA), Mihók (Olimpia-PTT), Merkli (Intelegerea) és Pariol (Olimpia-PTT).

Aradi vivó a bécsi bajnoki versenyen

Altmann Endre, az ismert kitűnő aradi vivó, akik a cluji Haggibbor tagja, a napokban levelet intézett az országos vivósövetséghez, amelyben bejelentette, hogy a december elején Bécsben lebonyolításra kerülő osztrák vivóbajnokságokon részt vesz. A bécsi bajnoki versenyen a legjobb magyar, osztrák, német és csehszlovák vivók is elindulnak és Altmann szereplése elé román vivókörökben érhetően élénk érdeklődéssel tekintenek.

Sporttelepet kapott az Intelegerea

A gradistai Intelegerea sportegyesület, amely egy egész városrészes ifjúságának nyújt sportolási lehetőséget, már hosszabb idő óta futballpálya nélkül állott és kénytelen volt bajnoki mérkőzéseit más egyesület sporttelepén megrendezni. Sporttelep hiányában a játékosoknak edzési lehetőségük alig volt és hogy ennek ellenére az Intelegerea csapata a kerületi elsőosztályú bajnokságban olyan előkelő szerepet tölt be, az annak tulajdonítható, hogy a játékosok szívvel-lélekkel küzdenek az egyesület színeért.

Az Intelegerea vezetősége, Feldmann József dr.-ral az élen, mindent elkövet, hogy fejlődőképes egyesületüket futballpályához juttassák. Végül is a város vezetőségétől kérték egy megfelelő teleknek kiutalását futballpálya céljaira. Aradváros sportaszertő alpolgármestere, Vulpe Iosif, mártólól terjesztette az Intelegerea kérését a város vezetősége elé, amely a legutóbbi ülésén úgy döntött, hogy az egyik gradistai városi telket juttatja az Intelegerea sportegyesületnek futballpálya céljaira. A város vezetőségének döntése következtében az Intelegerea a közeljövőben megkezdheti a pálya felépítését.

O Olcsó árú sportutazás az AMEFA—Crisana-mérkőzésre. Az AMEFA B) közép vezetősége ezúton közli, hogy a tervezett autbusz-utazást a rossz időjárás miatt lemondja s helyett az autbusznál kényelmesebb és biztosabb vonaton rendezi meg társasutazását, melynek részvételi díja 145 lei. Az utazáson három résztvehet. Jelentkezések a mai naptól az AMEFA irodájában: Str. Iosif Vulcan 3. Indulás vasárnap reggel a 7 óra 23 perckor induló személyvonattal.

O Meisl Hugo, mint futballbíró. Az osztrák futball legfőbb korifeusa az elmúlt vasárnap, mint futballbíró mutatkozott be: ugyanis az egyik negyedosztályú mérkőzésen a kijelölt bíró nem jelent meg és így az éppen jelenlévő Meisl Hugo ugrott be helyette. Működésével azonban egyik fél sem volt megelégedve, mert a „Nagy Hugo” igen szigorú volt: 3 játékost állított ki, köztük egyiket azért, mert elrugta a szabadrugásra kiállított labdát.

Jobbkezének elvesztése

miatt pert indított a kórház ellen a mosónő, aki havi 2500 lei nyugdíját követeli

Sulitka Erzsébet tragédiájáról a közelmúltban írtunk, amikor az aradi kórház volt alkalmazottja felségfolyamodványban kérte II. Carol királyt, interveniáljon ügyében. Sulitka Erzsébet esete ma a törvényszék elé került tárgyalásra. A volt kórházi mosónő 1925-ben lépett szolgálatba és néhány év múlva súlyos baleset áldozata lett. A kórházi mosógép rossz állapotban volt, azonban többszöri jelentése dacára sem rendelték el a gép megjavítását. Egy napon azután a rosszul működő gép levágta Sulitka Erzsébet jobbkezét. A kórház akkori vezetősége továbbra is állásában tartotta 1932-ig, amikor Sulitka Erzsébetet felszólították, adja be nyugdíjazás iránti kérvényét.

A mosónő eleget tett a felszólításnak, azonban elutasították kérvényét, azzal az indokolással, hogy nem töltötte be a korhatárt és hogy nem rendelkezik az előírt 10 szolgálati évvel. A döntés ellen Sulitka Erzsébet nem fellebbezett, miután a kórházban azt mondták neki, hogy nem szükséges benyújtani fellebbezést, megteszi ezt maga a kórház vezetősége. Így is történt, a felsőbb fórumok azonban elutasították a fellebbezést is, azon a címen, hogy a kórházvezetőség illetéktelen volt a fellebbezés benyújtására.

Sulitka Erzsébet ekkor dr. Timár Andor ügyvéd útján pert nyújtott be az aradi törvényszékhez az aradi megyei prefektúra ellen, amely a kórház felettes hatósága volt és keresetében havi 2500 lei nyugdíj megítélését kérte, 1932-ig visszamenőleg, azzal az indokolással, hogy a kórház szolgálatában vesztette el jobbkezét. Az ügyet ma tárgyalta a törvényszék, amely bizonyítást rendelt el arránézve, vajjon tényleg szolgálata teljesítése közben vált rokkantná Sulitka Erzsébet, azonkívül arránézve, ki folyósította fizetését, a megye, vagy az állam. Ezeknek eldöntése után kerül a sor a per érdemi tárgyalására.

APRÓHIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés 20 lei. Minden további ára 10 szög csupán 20 lei. :: szó 2 lei. ::

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

HÁZASSÁG

ELVALT vasúti forgalmi hivatalnok, 33 éves, megnősülne. Szolid, barna 24-28 éves leányok leveleit fényképpel az alábbi címre kérem: László Peire impiegat de micare, stația Crivadia, linia Petroseni. 6250

ALKALMAZÁS.

Bejárónőt azonnalra keresek. Székely. Str. Emineșcu 35., I. emelet. 6255

KERESÉK 4 éves fiúgyermekem mellé gyermekszertető komoly magyar és német nyelvet beszélő házasszonyt. Cím a kiadóban. 6243

Pesztrát keresek vidékre 4-6 éves gyermekek m.l.lé. Cím a kiadóban. 6249

Szakképzett üzemezőt keresünk, létesítendő borecetgyárhoz. Coop. Promontorul Arad, Str. Cioșoa 1. 6254

LAKÁS

KIADÓ nagy raktárhelyiségek és pince Iúton Széchenyi-malom mellett. Érdeklődni Str. Eminescu 9. Böhm-ház, portánál. 6136

Háromszobás, fürdőszobás másodemeleti lakás, november 15-re kiadó. Bövebbet Kerpel könyvkereskedésben. 6253

Felöltöt, ruhát és kosztümöt tökéletesen fest, tisztít

HOSZPODAR
Arad, Str. Stroiescu 13. Udzet: Str. Eminescu. 3

Villamosszékben kivégeztek egy leányt, aki bosszúból megölt egy gyárigazgatót

New Yorkból jelentik: Sidney egyik konzervgyárában évek hosszú során át, kevés fizetéssel tengette életét Juana Greger, aki a gyáron kívül igen visszavonult életet folytatott. Egyik napon a gyárban nagy megrököszést keltett, hogy a gyár tulajdonosát, Albert Ketist, lakásában holtan találták meg. Bár a holttest mellett ott volt a halált okozó revolver, arra gyanakodtak, hogy

a gyáros nem lett öngyilkos, hanem meggyilkolták.

Három hónappal a gyilkosság után megérkezett a gyárba az áldozat öccse, Gabriel Ketis, hogy bátyja örökébe lépjen és saját maga vezesse a gyárat. A fiatal Ketis tíz évvel előbb Északafrikába vándorolt ki. A gyilkosság után annál nagyobb feltűnést keltett, amikor egy napon az irodahelyiség ablakában egy ismeretlen revolverrel rálőtt Gabriel Ketisre, aki súlyosan megsebesült. A rendőrség kettőzött éberséggel igyekezett a titokzatos gyilkos nyomára jutni és ekkor kiderült, hogy

a merénylő Juana Greger, a gyár munkásnője.

A leányt letartóztatták. Vallomása során elmondotta, hogy Gabriel Ketis annakidején szoros összeköttetésben állott a newyorki alvilággal. Ott megismerkedett Georg Gartnerrel, aki hosszú időn át udvarolt Gregernek és feleségül is akarta venni. Gartner egy éjszaka egy mulató söntésében Ketis revolverrel agyonlőtte. A gyilkosságot sikerült másra hárítani, de Ketis jobbnak látta hogy kivándoroljon Keletafrikába. Juana Greger ekkor elhatározta, hogy megbosszulja magát ezért.

Mint később bevallotta, agyonlőtte a gyár egykori igazgatóját, Albert Ketist.

A revolvért a gyilkosság után a holttest mellé helyezte, hogy minden gyanút eltereljen magáról.

Most, hogy a meggyilkolt öccse, Gabriel Afrikából visszaérkezett, elhatározta, hogy őt is elteszi láb alól, de a golyó célt tévesztett és nem sikerült Gabriel Ketist bátyja után a más világra küldeni. A nő vallomása meglepte a rendőrséget, mert Greger oly természetesnek találta mindezt, hogy nem mutatta a megbánságnak a legcsekélyebb jelét sem. Letartóztatták, majd tárgyalásra került sor, amelynek során a bíróság halálra ítélte.

Néhány nappal ezelőtt villamosszékbe lűtették a nőt, aki bevallotta, hogy nyugodtan megy a halálba, mert véglegnyen életéért bosszút állt.

KÖNYVEK

Detektívregény keresztretjvényeken át. Ötven West angol író egészen újfajta detektívregényeket ír, amelynek elnevezése: „Kreutzworträtsel Kriminalroman”. Ezekben egyesíti a detektívregények izgalmait a keresztretjvények feszültségével. Detre: Kampf zweier Welten hasonló kiadásban jelent meg. A sorozat kötete 116 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepage-nál: Cluj.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
felel

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

CSÜTÖRTÖK, NOVEMBER 7

București 1.05: Gramofon 1.55: Gramofon 2.30: Gramofon 6: Rádiózenekar 7.20: Rádiózenekar. 8.15: Dallamok. 9.15: Szimfonikus hangverseny. Chausson: Szimfonia Saint-Saens: Gordonkaverseny Mottara: Csehslóvák szvit Stravinski: Tűzmadár. szvit. Utána éttermi zene, majd hírek külföldre — Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek 11: Hírek 11.20: Tengerre magyar Felolvasás. 11.45: A derékfű Felolvasás I: Déli harangszó 1.05—2.30: Szimfonikus zenekar. 2.40—3.20: K Bárány Sziđi hegedűl zongorakísérettel 3.40: Hírek 5.10: A dolgozó nő ruházata és otthona 5.45: Hírek 6: Baromfitenyésztési tanfolyam. I. rész 6.30: Müller Béla és cigányzenekara. 7: Angol nyelvtanítás 7.30: Ungár Imre zongorázik. 8.10: Kosztolányi Dezso beszél Jókai: A köszív ember fiáról 8.25: Az Operaház előadásának közvetítése „Tannhäuser”. Dalm 3 felvonásban. Szövegét és zenéjét írta: Wagner Richard 9.30: A rádió külügyi negyedórája. 11: Hírek 12.15: Jazz-zenekar műsora. — Budapest II 6.05—6.30: „Ami a riportból kimaradt” 7.05—7.30: Müller Béla és cigányzenekara. 8.35—9: Tamás István elbeszélése 9.05—10.10: FilmDalok. Hanglemezek 10.15—10.35: Hírek — Bécs 8.25: Keringőlemez 1: Rádiózenekar 3: Tita Ruffo-lemezek 4: Hírek 4.20: Gyermekeknek 5.05: Arthur Schnabel Beethoven szonátákat zongorázik 6.20: Rose Simone (szoprán) és Iréne Klimunda (zongora) hangversenye. 7.50: Tudományos hírek 8.20: Öt esztendő slágerei 8.50: „Az orléáni szűz” Schiller tragédiája 11: Hírek 11.10: Szórakoztató zene. 12.05: Szórakoztató zene 12.45—2: Jazz a Cafe Palmhofból — Belgrád 12: Gramofon 6: Dalok 7.30: Angol lecke 8: Gramofon 9: Szimfonikus hangverseny Beethoven-művek. 11: Hírek 11.20: Gramofon. — Berlin 7.30: Reggeli hangverseny 1.30: Déli zene Münchenből. 3.15: Keringők. 9.10: Gasparone. Mil-löcker operettje Utána: Rádiózenekar.

PÉNTEK, NOVEMBER 8.

București. 1.05: Szórakoztató zene. 1.55: Szórakoztató zene. 2.30: Szórakoztató zene. 6: Rádiózenekar 7.20: Rádiózenekar. 8.15: Gramofon. 8.30: Operaközvetítés (címét a műsor nem jelzi) — Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek 11: Hírek 11.20: Időszerű apróságok. Felolvasás. 11.45: Ifjúsági közlemények Felolvasás. I: Déli harangszó. 1.05—1.35: Bertók Ferike énekel, zongorán kísért Kazacsay Tibor 1.40: Hírek 2—3.20: Magyar szalonötös. 3.40: Hírek. 5.10: A rádió diákfőlérdája 5.45: Hírek 6: „A magyar irodalom első századai”. 6.30: Jazz-zenekar Weyand Tibor énekszámával. 7: Sportközlemények. 7.15: Gyorsírótanfolyam. 7.45: Liszt-hangverseny. 8.50: „Mi tetszik az idegeneknek Budapestten” 10.45: Hírek. 11.10: Hanglemezek 12.10: Cigányzenekar. Éjél 1.05: Hírek. — Budapest II. 7.05—7.40: Jazzzenekar 8—8.25: Bellini három szerelme. 8.35—9.45: Hanglemezek 9.20—9.35: Benedek Marcell beszél Molière „Misanthrop”-járól. 9.40—10: Hírek. — Bécs 8.25: Gramofon 1: Rádiózenekar. 3: Richard Strauss. 4: Híre 4.20: Ifjúsági műsor. 4.40: Asszonyoknak. 5.05: Gramofon. 6.30: Siegfried Andréje hegedűl (Átvitel Grácból) 8: Hírek 8.30: A gramofonlemezarchivumból — 9.45: Szimfonikus hangverseny. 11: Hírek. 11.10: Szórakoztató zene. 12.05: Szórakoztató zene. — Belgrád 12: Rádiózenekar. 1: Rádiózenekar 2.15: Dalok 5: Gramofon 6.30: Jazz. 8: Gramofon. 9: Könnyű zene. 11.20: Könnyű zene — Berlin. 7.30: Reggeli hangverseny 9: Torna 3.15: Tarka zene 5.30: Dalok és zongoraszámok 6: Hangverseny Lipszéből. 8: Operetttrészetek. 9.10: Kamarazene. 10: Szórakoztató zene. — Heilsberg 7.30: Fuvószene. 9.0: Torna asszonyoknak 12: Szórakoztató zene. 5.10: Régi táncok hegedűn. 6: Délutáni hangverseny Lipszéből. 8.20: Új dalok és hegedűszámok 9.15: Rádiózenekar. 11.40—1: Fiszakai hangverseny Danzigből. — Milano 12.20: Szórakoztató zene. 1.15: Gramofon. 1.30: Szórakoztató zene. 2.45: Gramofon 6: Szórakoztató zene 6.30: Esetleges közvetítés Asmarából. 9.50: Olasz operetttrészetek.